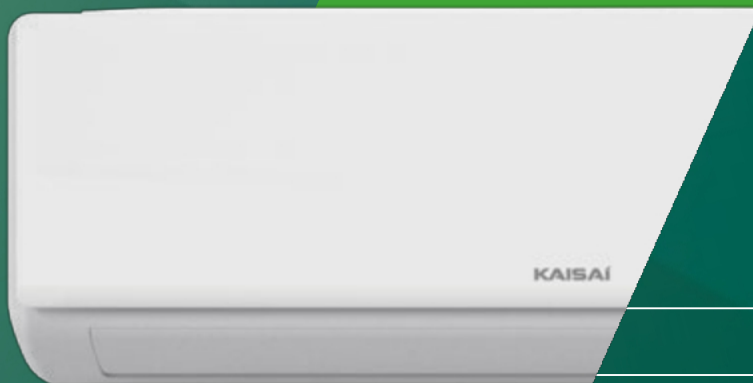


# KAISAI



## AIRCO

TEPELNÉ ČERPADLÁ A  
KLIMATIZÁCIE



# Manuál

DELENÁ KLIMATIZÁCIA TYPU KAISAI  
NORDIC - KNP





# SPLIT-TYPE ROOM AIRCONDITIONER

## Príručka majiteľa

Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt.  
Pre správnu prevádzku si pozorne prečítajte a uschovajte tento návod.

Ak ste stratili návod na obsluhu, obráťte sa na miestneho zástupcu alebo navštívte stránku [www.kaisai.com](http://www.kaisai.com) alebo pošlite e-mail na adresu: [handlowy@kaisai.com](mailto:handlowy@kaisai.com), kde nájdete elektronickú verziu.

## Obsah

Bezpečnostné opatrenia.....75

### Príručka majiteľa

**Špecifikácie a funkcie jednotky .....79**

1. Zobrazenie vnútornej jednotky .....79

2. Prevádzková teplota .....80

3. Ďalšie funkcie.....81

4. Nastavenie uhla prúdenia vzduchu.....82

5. Manuálne ovládanie (bez diaľkového ovládania) .....83

**Starostlivosť a údržba.....84**

**Riešenie problémov .....86**

## Inštalčná príručka

<b>Príslušenstvo</b> .....	<b>89</b>
<b>Zhrnutie inštalácie - vnútorná jednotka</b> .....	<b>90</b>
<b>Inštalácia vnútornej jednotky</b> .....	<b>91</b>
<b>Inštalácia vnútornej jednotky</b> .....	<b>92</b>
1. Výber miesta inštalácie .....	92
2. Pripevnite montážnu dosku na stenu.....	92
3. Vŕtanie otvoru do steny pre spojovacie potrubie .....	93
4. Príprava potrubia chladiva .....	94
5. Pripojte vypúšťaciu hadicu .....	94
6. Pripojenie signálnych a napájacích káblov .....	95
7. Zabalenie potrubia a káblov .....	96
8. Montáž vnútornej jednotky .....	97
<b>Inštalácia vonkajšej jednotky</b> .....	<b>98</b>
1. Výber miesta inštalácie .....	98
2. Inštalácia vypúšťacieho spoja (len jednotka tepelného čerpadla) .....	99
3. Kotvová vonkajšia jednotka.....	99
4. Pripojenie signálnych a napájacích káblov .....	100
<b>Pripojenie potrubia chladiva</b> .....	<b>102</b>
A. Poznámka k dĺžke potrubia .....	102
B. Pokyny na pripojenie - potrubie chladiva .....	102
1. Rezanie rúr .....	102
2. Odstránenie otrepov.....	103
3. Konce potrubia s klapkou .....	103
4. Pripojenie potrubia.....	103
<b>Vzdušná evakuácia</b> .....	<b>105</b>
1. Pokyny na evakuáciu.....	105
2. Poznámka k pridávaniu chladiva.....	106
<b>Kontroly úniku elektrickej energie a plynu</b> .....	<b>107</b>
<b>Testovacia prevádzka</b> .....	<b>108</b>
<b>Balenie a vybalovanie jednotky</b> .....	<b>109</b>

## Bezpečnostné opatrenia

Pred prevádzkou a inštaláciou si prečítajte bezpečnostné opatrenia

Nesprávna inštalácia z dôvodu ignorovania pokynov môže spôsobiť vážne poškodenie alebo zranenie.

Závažnosť možného poškodenia alebo zranenia je klasifikovaná ako **VAROVANIE** alebo **UPOZORNENIE**.



### VAROVANIE

Tento symbol označuje možnosť zranenia alebo straty života.



### POZOR

Tento symbol označuje možnosť poškodenia majetku alebo vážnych následkov.



### VAROVANIE

Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a užívateľská údržba sa nesmú vyrobiť deťmi bez dozoru (krajiny Európskej únie).

Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytla dohľad alebo pokyny týkajúce sa používania spotrebiča. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať (Iné krajiny).



### UPOZORNENIA NA POUŽÍVANIE VÝROBKU

- Ak sa vyskytne neobvyklá situácia (napr. zápach horenia), okamžite vypnite zariadenie a odpojte ho od napájania. Zavolajte svojho predajcu, ktorý vám poskytne pokyny, aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo zraneniu.
- **Nevkladajte** prsty, tyče ani iné predmety do vstupu alebo výstupu vzduchu. Môže to spôsobiť poranenie, pretože ventilátor sa môže otáčať vysokou rýchlosťou.
- V blízkosti prístroja **nepoužívajte** horľavé spreje, ako sú laky na vlasy, laky alebo farby. Môže to spôsobiť požiar alebo vznietenie.
- Klimatizáciu **nepoužívajte** v blízkosti horľavých plynov alebo v ich blízkosti. Vypúšťané plyny sa môžu zhromažďovať v okolí jednotky a spôsobiť výbuch.
- Klimatizáciu **nepoužívajte** vo vlhkých miestnostiach, ako kúpeľňa alebo . Prílišné pôsobenie vody môže spôsobiť elektrických komponentov.
  - Nevystavujte svoje telo priamo chladnému vzduchu na dlhší čas.
  - **Nedovoľte** deťom, aby sa hrali s klimatizáciou. Deti musia byť pod dozorom v blízkosti jednotku po celý .
- Ak sa klimatizácia používa spolu s horákmi alebo inými vykurovacími zariadeniami, dôkladne vetrajte miestnosť, aby ste zabránili nedostatku kyslíka.
- V niektorých funkčných prostrediach, ako sú kuchyne, serverovne atď., sa môžu používať špeciálne sa odporúča používať klimatizácie s navrhnutými klimatizačnými jednotkami.

## UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA ČISTENIA A ÚDRŽBY

- Pred čistením zariadenie vypnite a odpojte od napájania. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Klimatizáciu nečistite nadmerným množstvom vody.
- Klimatizáciu horľavými čistiacimi prostriedkami. Horľavé čistiace prostriedky môžu spôsobiť požiar alebo deformáciu.

### POZOR

- Ak klimatizáciu nebudete čas používať, vypnite ju a odpojte od napájania.
- Počas búrok prístroj vypnite a odpojte zo zásuvky.
- Uistite sa, že kondenzovaná voda môže bez prekážok odtekať z jednotky.
- Klimatizáciu **nepoužívajte** s mokrými rukami. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Zariadenie **nepoužívajte** na iné účely, než na je určené.
- Na vonkajšiu jednotku **nelezte ani** na ňu **žiadne** predmety.
- **Nedovoľte**, aby klimatizácia pracovala dlhší čas s otvorenými dverami alebo oknami, alebo ak je vlhkosť vzduchu veľmi vysoká.

### ELEKTRICKÉ VÝSTRAHY

- Používajte iba uvedený napájací kábel. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- Udržujte zástrčku v čistote. Odstráňte všetok prach alebo nečistoty, ktoré sa nahromadia na zástrčke alebo v jej okolí. Znečistená zástrčka môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Napájací kábel, aby ste odpojili jednotku zo zásuvky. Pevne držte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky. Priame ťahanie za kábel ho môže poškodiť, čo môže viesť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Dĺžku napájacieho kábla neupravujte **ani nepoužívajte** na napájanie jednotky predlžovací kábel.
- Nezdierajte elektrickú zásuvku s inými spotrebičmi. Nesprávne alebo nedostatočné napájanie môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Výrobok musí byť pri inštalácii riadne uzemnený, inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Pri všetkých elektrických prácach dodržiavajte všetky miestne a národné elektroinštalačné normy, predpisy a inštalačnú príručku. Káble pevne pripojte a pevne ich zovrite, aby ste zabránili poškodeniu svorky vonkajšími silami. Nesprávne elektrické pripojenie sa môže prehriať a spôsobiť požiar a môže spôsobiť aj úraz elektrickým prúdom. Všetky elektrické pripojenia musia byť vykonané podľa Schémy elektrických pripojení, ktorá sa nachádza na paneloch vnútorných a vonkajších jednotiek.
- Všetky káble musia byť správne usporiadané, aby sa zabezpečilo správne zatvorenie krytu riadiacej dosky. Ak kryt riadiacej dosky nie je správne uzavretý, môže to viesť ku korózii a spôsobiť zahriatie bodov pripojenia na svorke, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Ak pripájate napájanie k pevným rozvodom, použite odpojovacie zariadenie so všetkými pólmi, ktoré má aspoň 3 mm  
Vo všetkých póloch musia byť voľné vzdialenosti a unikajúci prúd nesmie prekročiť 10 mA, prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA a odpojenie musí byť začlenené do pevného zapojenia v súlade s pravidlami pre zapojenie.

## VEZMITE NA VEDOMIE ŠPECIFIKÁCIE POISTIEK

Doska plošných spojov (PCB) klimatizačného zariadenia je navrhnutá s poistkou na zabezpečenie nadprúdovej ochrany. Špecifikácie poistky sú vytlačené na doske plošných spojov, napríklad : T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC atď.

**POZNÁMKA:** V prípade jednotiek používajúcich chladivo R32 alebo R290, je možné iba keramickú poistku odolnú voči výbuchu.

## UPOZORNENIA PRE INŠTALÁCIU VÝROBKU

1. Inštaláciu musí vykonať autorizovaný predajca alebo odborník. Chybná inštalácia môže spôsobiť únik vody, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
2. Inštalácia sa musí vykonať podľa návodu na inštaláciu. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť únik vody, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.  
(V Severnej Amerike musí byť inštalácia vykonaná v súlade s požiadavkami NEC a CEC iba autorizovaným personálom.)
3. Pre opravu alebo údržbu tejto jednotky sa obráťte na autorizovaného servisného technika. Tento spotrebič sa musí inštalovať v súlade s národnými predpismi o elektroinštalácii.
4. Na inštaláciu používajte len dodané príslušenstvo, diely a špecifikované diely. Použitie neštandardných dielov môže spôsobiť únik vody, úraz elektrickým prúdom, požiar a môže spôsobiť poruchu zariadenia.
5. Jednotku nainštalujte na pevné miesto, ktoré unesie jej hmotnosť. Ak zvolené miesto neudrží hmotnosť jednotky alebo ak inštalácia nie je vykonaná správne, jednotka môže spadnúť a spôsobiť vážne zranenie a poškodenie.
6. Odvodňovacie potrubie nainštalujte podľa pokynov v tejto príručke. Nesprávne odvádzanie vody môže spôsobiť škody na vašom dome a majetku.
7. V prípade jednotiek s pomocným elektrickým ohrievačom **neinštalujte** jednotku vo vzdialenosti menšej ako 1 meter od horľavých materiálov.
8. Zariadenie **neinštalujte** na mieste, ktoré môže byť vystavené úniku horľavého plynu. Ak sa okolo jednotky nahromadí horľavý plyn, môže spôsobiť požiar.
9. Nezapínajte napájanie, kým nie sú dokončené všetky práce.
10. Pri premiestňovaní alebo premiestňovaní klimatizácie sa poraďte so skúsenými servisnými technikmi o odpojení a opätovnej inštalácii jednotky.
11. Ako nainštalovať spotrebič na jeho podperu, si prečítajte v častiach "inštalácia vnútornej jednotky" a "inštalácia vonkajšej jednotky" .

## Poznámka o fluórovaných plynoch (nevzťahuje sa na jednotku používajúcu chladivo R290)

1. Táto klimatizačná jednotka obsahuje fluórované skleníkové plyny. Konkrétne informácie o type plynu a jeho množstve nájdete na príslušnom štítku na samotnej jednotke alebo na "Návod na obsluhu - Karta výrobku" v balení vonkajšej jednotky. (len výrobky Európskej únie).
2. Inštaláciu, servis, údržbu a opravy tohto zariadenia musí vykonávať certifikovaný technik.
3. Odištalovanie a recykláciu výrobku musí vykonať certifikovaný technik.
4. V prípade zariadení, ktoré obsahujú fluórované skleníkové plyny v množstve 5 ton ekvivalentu CO<sub>2</sub> alebo viac, ale menej ako 50 ton ekvivalentu CO<sub>2</sub>, Ak má systém nainštalovaný systém na zisťovanie netesností, musí sa kontrolovať na netesnosti aspoň každých 24 .
5. Pri kontrole tesnosti jednotky sa dôrazne odporúča riadne viesť záznamy o všetkých kontrolách.

## ⚠ UPOZORNENIE na používanie chladiva R32/R290

- Ak sa používa horľavé chladivo, spotrebič sa musí skladovať v dobre vetranom priestore, ktorého veľkosť zodpovedá ploche miestnosti určenej na prevádzku.

Pre modely s chladivom R32:

Spotrebič sa inštaluje, prevádzkuje a skladuje v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako 4 m<sup>2</sup>. V prípade modelov s chladivom R290 sa spotrebič musí inštalovať, prevádzkovať a skladovať v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako:

Jednotky ≤2,6 kW: 17,33 m<sup>2</sup>

Jednotky >2,6 kW a ≤3,5 kW: 25,4 m<sup>2</sup>

>3,5 kW a ≤5,2 kW: 34,67 m<sup>2</sup>

>5,3 kW a ≤7,1 kW: 47,33 m<sup>2</sup>

- Opakovane použiteľné mechanické konektory a rozšírené spoje nie sú v interiéri povolené. (Požiadavky normy **EN**).
- Mechanické spojky používané vo vnútorných priestoroch musia mať rýchlosť maximálne 3 g/rok pri 25 % maximálneho povoleného tlaku. Pri opakovanom použití mechanických konektorov v interiéri sa musia obnoviť tesniace časti. Pri opakovanom používaní rozšírených spojov vo vnútorných priestoroch sa rozšírená časť musí obnoviť. (Požiadavky normy **UL**)
- Pri opätovnom použití mechanických konektorov v interiéri sa musia obnoviť tesniace časti. Ak sa v interiéri opätovne použijú rozšírené spoje, rozšírená časť sa obnoví. (Požiadavky normy **IEC**)
- Mechanické konektory používané vo vnútorných priestoroch musia spĺňať požiadavky normy ISO 14903.

## Európske likvidácie

Toto označenie uvedené na výrobku alebo v jeho literatúre znamená, že odpad z elektrických a elektronických zariadení by sa nemal miešať s bežným odpadom z domácnosti.



**Správna likvidácia tohto výrobku**  
(odpad z elektrických a elektronických zariadení)

Tento spotrebič obsahuje chladivo a iné potenciálne nebezpečné materiály. Pri likvidácii tohto spotrebiča zákon vyžaduje špeciálny zber a spracovanie. Tento výrobok neako domový odpad alebo ntriesnený komunálny odpad.

Pri likvidácii tohto spotrebiča máte nasledujúce možnosti:

- Spotrebič zlikvidujte v určenom zariadení na zber elektronického odpadu.
- Pri kúpe nového spotrebiča vám predajca odoberie starý spotrebič.
- Výrobca bezplatne starý spotrebič.
- Spotrebič predajte certifikovaným predajcom kovového šrotu.

## Osobitné upozornenie

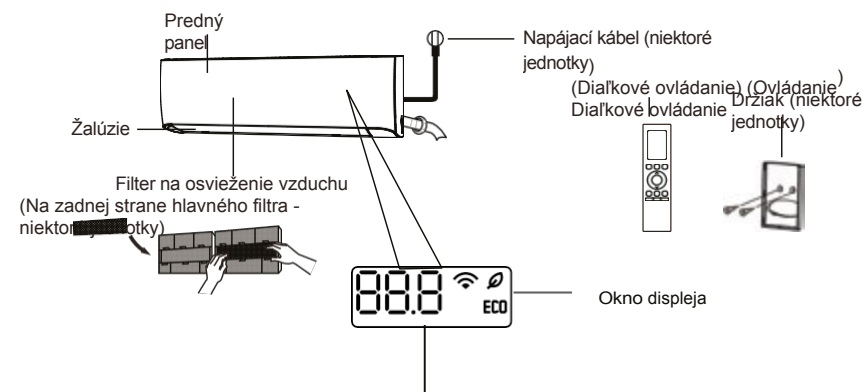
Likvidácia tohto spotrebiča v lese alebo v inom prírodnom prostredí ohrozuje vaše zdravie a je škodlivá pre životné prostredie. Nebezpečné látky môžu uniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca.

## Špecifikácie a funkcie jednotky

### Zobrazenie vnútornej jednotky

**POZNÁMKA:** Rôzne modely majú odlišný predný panel a okno displeja. Nie všetky indikátory, ktoré sú popísané nižšie, sú k dispozícii pre klimatizáciu, ktorú ste si zakúpili. Skontrolujte vnútorné okno displeja jednotky, ktorú ste si zakúpili.

Ilustrácie v tejto príručke na vysvetľovanie. Skutočný tvar vašej vnútornej jednotky sa môže mierne líšiť. Rozhodujúci je skutočný tvar.



"88.8" Zobrazuje teplotu, funkciu prevádzky a chybové kódy:

"00" " na 3 sekundy, keď:

- Je nastavený časovač TIMER ON (ak je jednotka vypnutá, ("") zostane zapnutý, keď je nastavený časovač TIMER ON)
- funkcie FRESH, SWING, TURBO alebo SILENT sú zapnuté

"0F" " na 3 sekundy, keď:

- Je nastavený časovač TIMER OFF
- funkcie FRESH, SWING, TURBO alebo SILENT sú vypnuté

"dF" " pri odmrazovaní (len pre chladiace a vykurovacie

"CL" jednotky) " pri zapnutí funkcie Active Clean

"FP" " , keď je režim vykurovania 8°C (46°F) alebo 12°C (54°F) (niektoré jednotky)

" " keď je funkcia fresh (niektoré jednotky) "

"ECO" " keď je aktivovaná funkcia ECO (niektoré

jednotky)

" " , keď je aktivovaná funkcia bezdrôtového ovládania (niektoré

jednotky)

Zobrazenie významov kódov

## Prevádzková teplota

Ak sa vaša klimatizácia používa mimo nasledujúcich teplotných rozsahov, môžu sa aktivovať určité bezpečnostné ochranné funkcie a spôsobiť deaktiváciu jednotky.

## Invertorový typ Split

	Režim COOL	Režim HEAT	Režim DRY
Pokojevá teplota	16°C - 32°C (60°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Vonkajšia teplota	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-35°C - 30°C (-31°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Pre modely s nízkoteplotným chladiacim systémom.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Pre špeciálne tropické modely)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Pre špeciálne tropické modely)

### PRE VONKAJŠIE JEDNOTKY S PRÍDAVNÝM ELEKTRICKÝM OHRIEVAČOM

Ak je vonkajšia teplota nižšia ako 0 °C, dôrazne odporúčame, aby ste aby bola jednotka neustále zapojená do siete, čím sa zabezpečí jej plynulý .

**POZNÁMKA:** Relatívna vlhkosť v miestnosti je nižšia ako 80 %. Ak klimatizácia pracuje pri prekročení tohto čísla, na povrchu klimatizácie sa môže tvoriť kondenzát. Nastavte žalúziu vertikálneho prúdenia vzduchu do maximálneho uhla (vertikálne k podlahe) a nastavte režim ventilátora HIGH.

### Ak chcete ďalej optimalizovať výkon jednotky, vykonajte nasledujúce kroky:

- Dvere a okná nechajte zatvorené.
- Obmedzte spotrebu energie pomocou funkcií TIMER ON a TIMER OFF.
- Neblokujte prívody alebo odvody vzduchu.
- Pravidelne kontrolujte a čistite vzduchové filtre.

Príručka na používanie infračerveného diaľkového ovládania nie je súčasťou tohto balenia literatúry. Pre klimatizáciu nie sú k dispozícii všetky funkcie, pozrite si vnútorný displej a diaľkové ovládanie zakúpenej jednotky.

## Ďalšie funkcie

- **Automatický reštart (niektoré jednotky)**  
Ak jednotka stratí napájanie, po obnovení napájania sa automaticky reštartuje s predchádzajúcimi nastaveniami.
- **Proti plesniam (niektoré jednotky)**  
Pri vypínaní jednotky z režimov COOL, AUTO (CHLADENIE) alebo DRY bude klimatizácia naďalej pracovať na veľmi nízky výkon, aby sa vysušila skondenzovaná voda a zabránilo sa plesni.
- **Bezdrôtové ovládanie (niektoré jednotky)**  
Bezdrôtové ovládanie umožňuje ovládať klimatizáciu pomocou mobilného telefónu a bezdrôtového pripojenia. Prístup k zariadeniu USB, jeho výmenu a údržbu musí vykonávať odborný personál.
- **Pamäť uhla žalúzie (niektoré jednotky)**  
Pri zapnutí jednotky sa žalúzia automaticky vráti do pôvodného uhla.
- **Detekcia úniku chladiva (niektoré jednotky)**  
Vnútorná jednotka automaticky zobrazí "EL0C", keď zistí únik chladiva.
- **Nízke okolité vykurovanie**  
Pokročilá technológia meniča, ktorá odolá aj tým najextrémnejším poveternostným podmienkam. Môžete si užívať pohodlný a vykurovaný vzduch, aj keď je vonkajšia teplota až -30 °C.
- **Chladenie pri nízkych teplotách okolia**  
Vďaka funkcii chladenia pri nízkych teplotách okolia je možné meniť otáčky vonkajšieho ventilátora podľa teploty kondenzátora a klimatizácia môže bez problémov fungovať pri teplote až -15 °C.

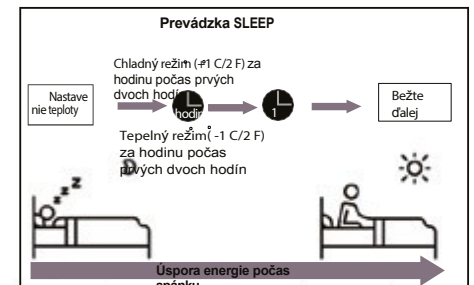
• **Funkcia detekcie radaru (niektoré jednotky)**  
Systém je inteligentne riadený v rámci radarového systému. Radar dokáže zistiť činnosť ľudí v miestnosti. Pri prevádzke chladenia a vykurovania, keď ste 30 minút neprítomní, jednotka automaticky zníži frekvenciu, aby šetrila energiu.

• **8°C a 12°C (46°F a 54°F) funkcia vykurovania**  
Keď klimatizácia pracuje v režime vykurovania s nastavenou teplotou 16°C(60°F), prechádza režimom prevádzky nasledovne po stlačení tlačidla Temp Down dvakrát za jednu sekundu: 8°C(46°F) vykurovanie→ 12°C(54°F) vykurovanie→ Predchádzajúci režim vykurovania.

### • Spánková prevádzka

Funkcia SLEEP sa používa na zníženie spotreby energie počas spánku (a nepotrebuje rovnaké nastavenia teploty, aby ste si udržali pohodlie). Túto funkciu je možné aktivovať iba pomocou diaľkového ovládania. Funkcia Sleep nie je dostupná v režime FAN alebo DRY.

V režime COOL stlačte tlačidlo SLEEP na diaľkovom . Prístroj zvýši teplotu o 1 °C po prvej hodine. Po ďalšej hodine sa teplota zvýši o ďalší 1 °C (2 °F). Otáčky ventilátora sa automaticky nastaví na NÍZKE . V režime HEAT () funkcia SLEEP (Spánok) zníži teplotu o 1 °C po prvej hodine. Po ďalšej hodine zníži teplotu o ďalší 1°C (2°F). Otáčky ventilátora sa automaticky nastaví na NÍZKE . Potom bude klimatizácia pracovať pri novej teplote ďalších šesť hodín. Potom sa funkcia SLEEP zastaví, rýchlosť ventilátora sa vráti na pôvodné nastavenie.



## Nastavenie uhla prúdenia vzduchu

### Nastavenie prúdenia vzduchu

**nahor a nadol** Keď je jednotka zapnutá, pomocou tlačidla **SWING** nastavíte smer prúdenia vzduchu.

1. Stlačením tlačidla **SWING** na diaľkovom ovládači raz aktivujete funkciu automatického hojdania.

Horizontálna žalúzia sa bude plynule otáčať nahor a nadol (pozri **obr. A**), opätovným stlačením ju zastavíte.

2. Ak budete pokračovať v stláčaní tlačidla **SWING**, môžete nastaviť päť rôznych smerov prúdenia vzduchu. Žalúzia sa môže pohybovať v určitom rozsahu vždy, keď stlačíte tlačidlo. Tlačidlo stláčajte dovtedy, kým požadovaný smer.

### Nastavenie prúdenia vzduchu vľavo a vpravo

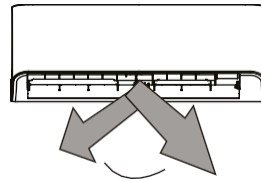
Keď je jednotka zapnutá, podržte stlačené tlačidlo **SWING** na diaľkovom ovládači po dobu dvoch sekúnd, aby sa aktivovala funkcia automatického otáčania.

Zvislá žalúzia sa bude nepretržite otáčať doľava a doprava (pozri **obr. B**), opätovným stlačením tlačidla **SWING** na dve sekundy sa zastaví.



obsahujúci v miestnosti, na stenách alebo na stropě, ktoré spôsobujú silný odraz elektromagnetických vln, čo má za následok zlyhanie úsporných funkcií.

Obr.  
r.  
A



Obr.  
B

## POZOR

Nevkladajte prsty do dýchadla a nasávacej strany zariadenia ani do ich blízkosti. Vysokorychlostný ventilátor vo vnútri jednotky môže spôsobiť poranenie.

## POZNÁMKA K ŽALÚZIÁM

Žalúziou nepohybujte ručne. To spôsobí, že žalúzia nebude synchronizovaná. Ak k tomu dôjde, vypnite jednotku a na niekoľko sekúnd ju odpojte zo zásuvky, potom jednotku znovu spustíte. Tým sa žalúzia vynuluje.

### Prevádzka radarovej detekcie

Vysielacia frekvencia: 5725-5850MHz  
Maximálny vysielač výkon: < -11,74dBm

Keď je jednotka zapnutá, stlačením tlačidla Inteligentné oko na diaľkovom ovládači aktivujete operáciu detekcie radaru (pozri **obr. C**).

#### POZNÁMKA:

- Túto funkciu je možné aktivovať iba pomocou diaľkového ovládania. A funkcia detekcie radaru je k dispozícii len v režime Cool (Automatické chladenie) alebo Heat (Tepló). (Automatický ohrev).
- Radar zisťuje pohybujúce sa objekty v miestnosti a určuje ľudské aktivity. Ale pohyby zametacích robotov v interiéri, hojdacích ventilátorov, vetrom rozfúkané rastliny a záclony atď. sú identifikované ako ľudské aktivity, čo môže viesť k zlyhaniu funkcií úspory energie.
- Ak sa v ňom nachádza veľa kovových materiálov

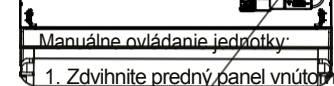
## Manuálne ovládanie (bez diaľkového ovládania)

### Ako ovládať jednotku bez diaľkového ovládania

#### PRED MANUÁLNOU PREVÁDZKOU

Pred ručným ovládaním musí byť jednotka vypnutá.

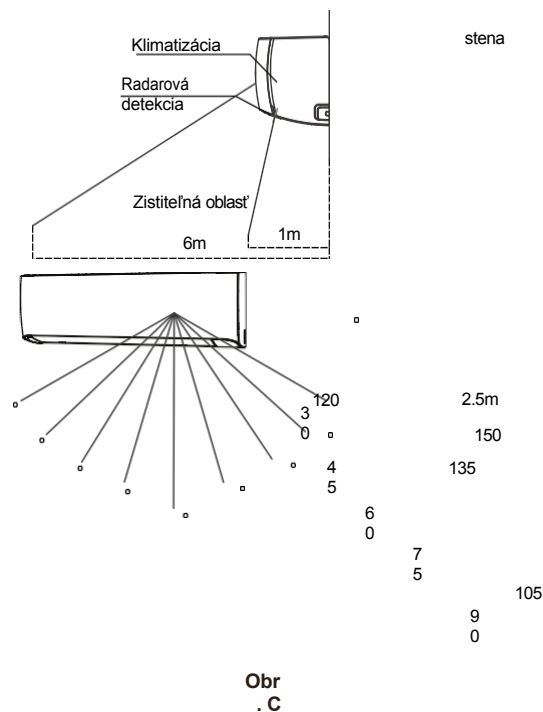
V prípade, že diaľkový ovládač nefunguje, jednotku môžete ovládať manuálne pomocou tlačidla **MANUAL CONTROL**, ktoré sa nachádza na vnútornej jednotke. Upozorňujeme, že manuálne ovládanie nie je dlhodobým riešením a že sa dôrazne odporúča ovládať jednotku pomocou diaľkového ovládača.



1. Zdvihnite predný panel vnútornej jednotky a zdvihnite ho, kým nezacvakne na miesto.
2. Vyhľadajte tlačidlo **MANUAL CONTROL** na pravej strane zobrazovacieho poľa.
3. Jedným stlačením tlačidla **MANUAL CONTROL** aktivujete režim **FORCED AUTO**.
4. Opätovným stlačením tlačidla **MANUAL CONTROL** aktivujete režim **FORCED COOLING** (núteného chladenia).
5. Tretím stlačením tlačidla **MANUAL CONTROL** prístroj vypnete.
6. Zatvorte predný panel.

## POZOR

Manuálne tlačidlo je určené len na testovacie účely a núdzovú prevádzku. Túto funkciu nepoužívajte, pokiaľ nedošlo k strate diaľkového ovládania a nie je to absolútne nevyhnutné. Ak chcete obnoviť bežnú prevádzku, použite diaľkové ovládanie na aktiváciu prístroja.



Obr.  
C

## Starostlivosť a údržba

### Čistenie vnútornej jednotky

#### PRED ČISTENÍM ALEBO ÚDRŽBA

PRED ČISTENÍM ALEBO ÚDRŽBOU VŽDY VYPNITE KLIMATIZAČNÝ SYSTÉM A ODPOJTE JEHO NAPÁJANIE.

#### POZOR

Na čistenie prístroja používajte len mäkkú, suchú handričku. Ak je jednotka obzvlášť znečistená, môžete na jej použitie handričku namočenú v teplej vode.

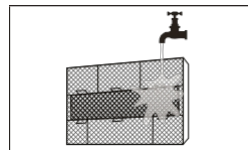
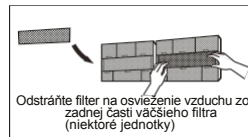
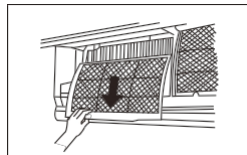
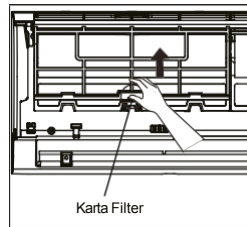
- Na čistenie jednotky **nepoužívajte** chemikálie ani chemicky ošetrované tkaniny
- Na čistenie jednotky **nepoužívajte** benzén, riedidlo, leštiaci prášok **ani** iné rozpúšťadlá. Môžu spôsobiť prasknutie alebo deformáciu plastového povrchu.
- Na čistenie predného panela **nepoužívajte** vodu teplejšiu ako 40 °C. Môže to spôsobiť deformáciu alebo zmenu farby panela.

### Čistenie vzduchového filtra

Upchatá klimatizácia môže znížiť účinnosť chladenia vašej jednotky a môže byť škodlivá aj pre vaše zdravie. Uistite sa, že filter čistíte raz za dva týždne.

1. Zdvihnite predný panel vnútornej jednotky.
2. Najprv stlačte jazyček na konci filtra, aby ste uvoľnili sponu, ju a potom ju potiahnite k sebe.
3. Teraz vytiahnite filter.
4. Ak má váš filter malý filter na osvieženie vzduchu, odpojte ho od väčšieho filtra. Tento filter na osvieženie vzduchu vyčistíte ručným vysávačom.
5. Veľký vzduchový filter vyčistíte teplou mydlovou vodou. Nezabudnite použiť jemný čistiaci prostriedok.

6. Prepláchnite filter čerstvou vodou a potom z neho vytrepajte prebytočnú vodu.
7. Sušte ho na chladnom a suchom mieste a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
8. Keď je filter na osvieženie vzduchu suchý, znovu ho pripevnite k väčšiemu filtru a potom ho zasuňte späť do vnútornej jednotky.
9. Zatvorte predný panel vnútornej jednotky.



#### POZOR

Nedotýkajte sa filtra na osvieženie vzduchu (Plasma) najmenej 10 minút po vypnutí prístroja.

#### POZOR

- Pred výmenou filtra alebo čistením vypnite zariadenie a odpojte ho od napájania.
- Pri vyberaní filtra sa nedotýkajte kovových častí v jednotke. Ostré kovové hrany vás môžu poraziť.
- Na čistenie vnútra vnútornej jednotky nepoužívajte vodu. Môže to zničiť izoláciu a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Pri sušení nevystavujte filter priamemu slnečnému žiareniu. Môže to spôsobiť zmenšenie filtra.

### Pripomienky vzduchového filtra (voliteľné)

#### Pripomienka čistenia vzduchového filtra

Po 240 hodinách používania bude v okne displeja na vnútornej jednotke blikať "CL". Je to upozornenie na potrebu vyčistenia filtra. Po 15 sekundách sa jednotka vráti na predchádzajúce zobrazenie.

Ak chcete resetovať pripomienku, stlačte tlačidlo LED na diaľkovom ovládači 4-krát alebo stlačte tlačidlo Tlačidlo **MANUAL CONTROL** 3-krát stlačte. Ak to neurobíte resetovať pripomienku, indikátor "CL" bude po reštartovaní jednotky opäť blikať.

#### Pripomienka výmeny vzduchového filtra

Po 2 880 hodinách používania bude v okne displeja na vnútornej jednotke blikať "nF". Je to upozornenie na potrebu výmeny filtra. Po 15 sekundách sa jednotka vráti na predchádzajúce zobrazenie.

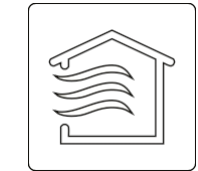
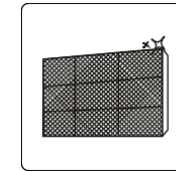
Ak chcete resetovať pripomienku, stlačte tlačidlo LED na diaľkovom ovládači 4 krát alebo 3 krát stlačte tlačidlo **MANUAL CONTROL**. Ak pripomienku nevynulujete, indikátor "nF" bude pri opätovnom spustení prístroja opäť blikať.

#### POZOR

- Akúkoľvek údržbu a čistenie vonkajšej jednotky by mal vykonávať autorizovaný predajca alebo licencovaný servis.
- Akékoľvek opravy jednotky by mal vykonávať autorizovaný predajca alebo licencovaný servis.

## Údržba - Dlhé obdobia nepoužívania

Ak plánujete klimatizáciu dlhší nepoužívať, postupujte nasledovne:



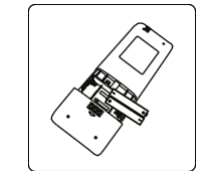
Zapnite funkciu FAN, kým

Vyčistite všetky filtre

jednotka úplne vyschne



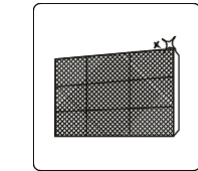
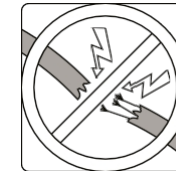
Vypnite jednotku a odpojte napájanie



Vyberte batérie z diaľkového ovládača

## Údržba - Kontrola pred sezónou

Po dlhšom nepoužívaní alebo pred častým používaním vykonajte nasledujúce kroky:

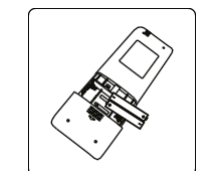


Skontrolujte, či nie sú poškodené vodiče

Vyčistite všetky filtre



Kontrola tesnosti



Výmena batérií



## Riešenie problémov

### ⚠ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Ak nastane **KTORÝKOL'VEK** z nasledujúcich stavov, okamžite vypnite zariadenie!

- Napájací kábel je poškodený alebo abnormálne teplý
- Cítite zápach horenia
- Jednotka vydáva hlasné alebo neobvyklé zvuky
- Prepáli sa poistka napájania alebo sa často vypína istič
- voda alebo iné predmety spadnú do zariadenia alebo z neho vypadnú

**NEPOKÚŠAJTE SA ICH OPRAVIŤ SAMI! IHNEĎ SA OBRÁŤTE NA AUTORIZOVANÝ SERVIS!**

### Bežné problémy

Nasledujúce problémy nie sú poruchou a vo väčšine prípadov si nevyžadujú opravu.

Vydanie	Možné príčiny
<b>Jednotka sa nezapne po stlačení tlačidla ON/OFF</b>	Jednotka má funkciu 3-minútovej ochrany, ktorá zabráňuje preťaženiu jednotky. Jednotku nie je možné opätovne spustiť do troch minút vypnutia.
<b>Jednotka sa zmení z režimu CHLADENIE/VYKUROVA NIE na režim VENTILÁTOR</b>	Prístroj môže zmeniť svoje nastavenie, aby sa zabránilo vzniku námrazy na prístroji. Po zvýšení teploty začne jednotka opäť pracovať v predtým zvolenom režime. Po dosiahnutí nastavenej teploty jednotka vypne kompresor. Jednotka bude pokračovať v prevádzke, keď teplota opäť kolíše.
<b>Vnútrotná jednotka vyžaruje bielu hmlu</b>	Vo vlhkých oblastiach môže veľký teplotný rozdiel medzi vzduchom v miestnosti a klimatizovaným vzduchom spôsobiť bielu hmlu.
<b>Vnútrotné aj vonkajšie jednotky vyžarujú bielu hmlu</b>	Keď sa zariadenie po odmrzovaní znovu spustí v režime HEAT, môže sa uvoľňovať biela hmla spôsobená vlhkosťou, ktorá vzniká pri procese odmrzovania.
<b>Vnútrotná jednotka vydáva zvuky</b>	Keď žalúzia obnoví svoju polohu, môže sa ozvať zvuk rútiaceho sa vzduchu. Po spustení jednotky v režime HEAT sa môže vyskytnúť vírčavý zvuk spôsobený rozťahovaním a zmršťovaním plastových častí jednotky.
<b>Vnútrotná jednotka aj vonkajšia jednotka vydávajú zvuky</b>	Slabý syčivý zvuk počas prevádzky: Je to normálne a je to spôsobené prúdením chladiaceho plynu cez vnútrotnú aj vonkajšiu jednotku. Slabý syčivý zvuk, keď sa systém spustí, práve zastavil alebo sa rozmrazuje: Tento zvuk je normálny a je spôsobený zastavením alebo zmenou smeru prúdenia chladiaceho plynu. Pískavý zvuk: Normálna dilatácia a kontrakcia plastových a kovových častí spôsobená zmenami teploty počas prevádzky môže spôsobiť .

Vydanie	Možné príčiny
<b>Vonkajšia jednotka vydáva zvuky</b>	Jednotka vydáva rôzne zvuky v závislosti od aktuálneho prevádzkového režimu.
<b>Prach sa uvoľňuje z vnútornej alebo vonkajšej jednotky</b>	Počas dlhšieho nepoužívania sa môže na jednotke hromadiť prach, ktorý bude uvoľňovať po jednotky. Tento jav možno zmierniť zakrytím jednotky počas dlhších období nečinnosti.
<b>Jednotka vydáva nepríjemný zápach</b>	Prístroj môže absorbovať pachy z prostredia (napríklad z nábytku, varenia, cigariet atď.), ktoré sa budú uvoľňovať počas prevádzky. Filtre jednotky splesnели a mali by sa vyčistiť.
<b>Ventilátor vonkajšej jednotky nefunguje</b>	Počas prevádzky sa rýchlosť ventilátora riadi tak, aby sa optimalizovala prevádzka výrobu.
<b>Prevádzka je nepravidelná, nepredvídateľná alebo jednotka nereaguje</b>	Rušenie z mobilných telefónnych veží a vzdialených zosilňovačov môže spôsobiť poruchu jednotky. V tomto prípade skúste nasledovné: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Odpojte napájanie a potom ho znovu pripojte.</li> <li>• Stlačením tlačidla ON/OFF na diaľkovom obnovte prevádzku.</li> </ul>

**POZNÁMKA:** Ak problém pretrváva, obráťte sa na miestneho predajcu alebo na najbližšie zákaznícke centrum. Poskytnite im podrobný opis poruchy zariadenia, ako aj číslo modelu.

### Riešenie problémov

Ak sa vyskytnú problémy, pred kontaktovaním opravárenskej spoločnosti skontrolujte nasledujúce body.












Problém	Možné príčiny	Riešenie
<b>Slabý chladiaci výkon</b>	Nastavenie teploty môže byť vyššie ako okolitá teplota v miestnosti	Znížte nastavenie teploty
	Výmenník tepla na vnútornej alebo vonkajšej jednotke je znečistený	Vyčistite poškodený výmenník tepla
	Vzduchový filter je znečistený	Vyberte filter a vyčistite ho podľa pokynov
	Prívod alebo odvod vzduchu z niektorej z jednotiek je zablokovaný	Vypnite jednotku, odstráňte prekážku a znova ju zapnite
	Dvere a okná sú otvorené	Uistite sa, že sú všetky dvere a okná počas prevádzky jednotky zatvorené.
	Nadmerné teplo vzniká pri slnečnom žiarení	zatvorte okná a závesy počas obdobia vysokých teplôt alebo jasného slnečného žiarenia.
	Príliš veľa zdrojov tepla v miestnosti (ľudia, počítače, elektronika atď.)	Zníženie množstva zdrojov tepla
Nízka hladina chladiiva v dôsledku úniku alebo dlhodobého používania	Skontrolujte, či nedochádza k únikom, v prípade potreby opätovne utesnite a doplňte chladiivo	
Aktivovaná funkcia SILENCE (voliteľná funkcia)	Funkcia SILENCE môže znížiť výkon výrobu znížením prevádzkovej frekvencie. Vypnite funkciu SILENCE.	

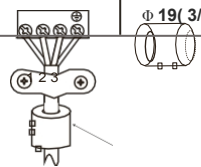
Problém	Možné príčiny	Riešenie
<b>Jednotka nefunguje</b>	Výpadok napájania	Počkajte na obnovenie napájania
	Napájanie je vypnuté	Zapnite napájanie
	Poistka je vypálená	Vymeňte poistku
	Batérie diaľkového ovládania sú vybité	Výmena batérií
	Bola aktivovaná 3-minútová ochrana jednotky	Po reštartovaní jednotky počkajte tri minúty
	Časovač je aktivovaný	Vypnutie časovača
<b>Jednotka sa často spúšťa a zastavuje</b>	V systéme je príliš veľa alebo príliš málo chladiva	Skontrolujte tesnosť a doplňte do systému chladivo.
	Do systému sa dostal nestlačiteľný plyn alebo vlhkosť.	Vypustite a doplňte chladivo do systému
	Kompresor je pokazený	Výmena kompresora
	Napätie je príliš vysoké alebo príliš nízke	Inštalácia manostatu na reguláciu napätia
<b>Slabý výkon vykurovania</b>	Vonkajšia teplota je extrémne nízka	Používanie prídavného vykurovacieho zariadenia
	Studený vzduch vniká dverami a oknami	Uistite sa, že sú všetky dvere a okná počas používania zatvorené.
	Nízka hladina chladiva v dôsledku úniku alebo dlhodobého používania	Skontrolujte, či nedochádza k úniku, v prípade potreby opätovne utesnite a doplňte chladivo
<b>Kontroly naďalej blikajú</b>	Jednotka môže zastaviť prevádzku alebo pokračovať v bezpečnej prevádzke. Ak kontroly naďalej blikajú alebo sa objavia chybové kódy, počkajte približne 10 minút. Problém sa môže vyriešiť sám. Ak nie, odpojte napájanie a potom ho znova pripojte jednotku. Ak problém pretrváva, odpojte napájanie a obráťte sa na najbližšie zákaznícke centrum.	
<b>Na displeji okna vnútornej jednotky sa zobrazí kód chyby, ktorý začína nasledujúcimi písmenami:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>E(x), P(x), F(x)</li> <li>EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>PH(xx), PL(xx), PC(xx)</li> </ul>	

**POZNÁMKA:** Ak problém pretrváva aj po vykonaní vyššie uvedených kontrol a diagnostiky, okamžite vypnite zariadenie a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

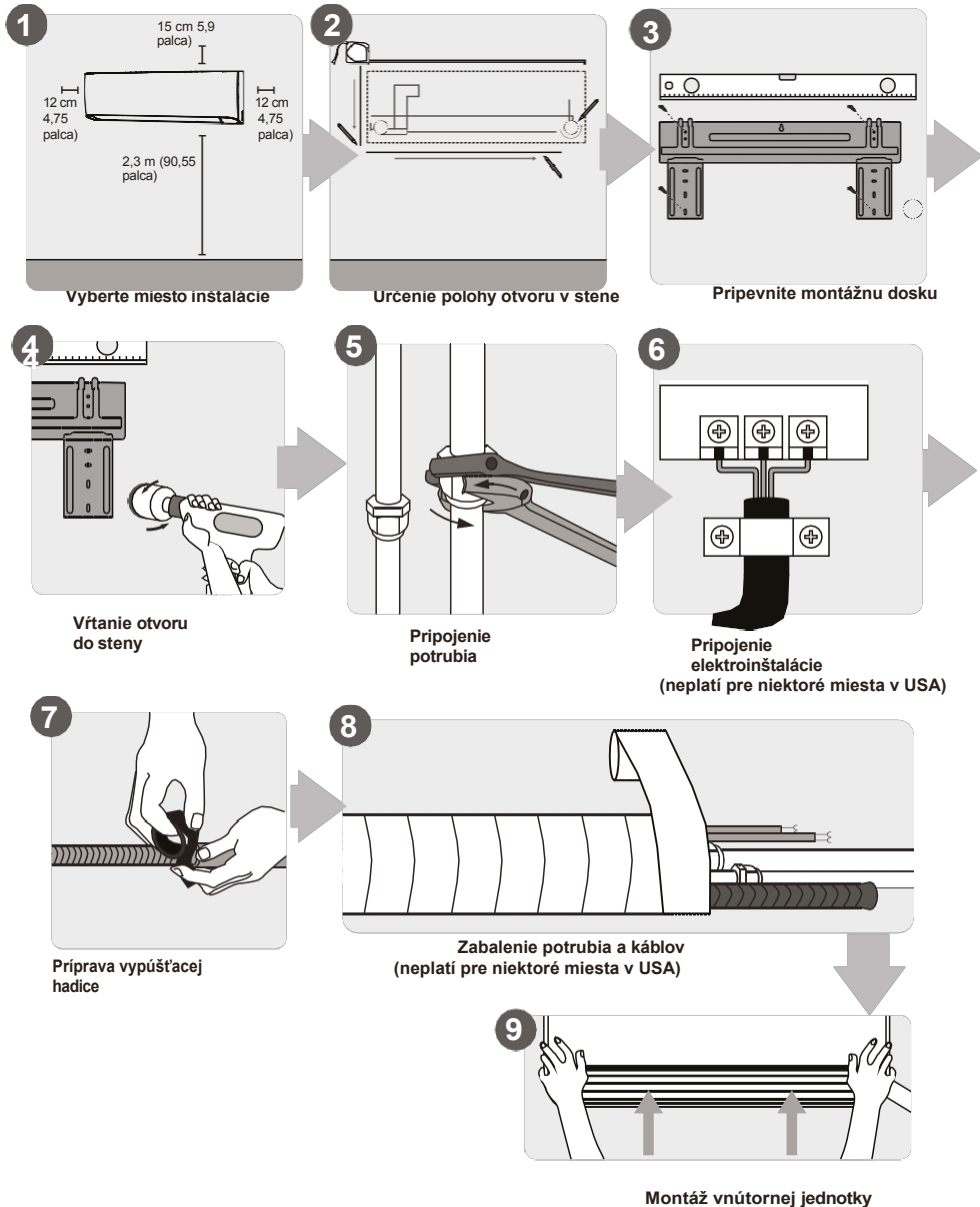
## Príslušenstvo

Klimatizácia sa dodáva s nasledujúcim príslušenstvom. Na inštaláciu klimatizácie použite všetky montážne diely a príslušenstvo. Nesprávna inštalácia môže mať za následok únik vody, úraz elektrickým prúdom a požiar alebo môže spôsobiť poruchu zariadenia. Tieto položky nie sú súčasťou dodávky s klimatizáciou je potrebné zakúpiť samostatne.

Názov príslušenstva	Q'ty(ks)	Tvar	Názov príslušenstva	Q'ty(ks)	Tvar
<b>Manuálne</b>	2-3		<b>Diaľkový ovládač</b>	1	
<b>Vypúšťací kĺb (pre modely s chladením a vykurovaním)</b>	1		<b>Batéria</b>	2	
<b>Tesnenie (pre modely chladenia a vykurovania)</b>	1		<b>Držiak diaľkového ovládača (voliteľný)</b>	1	
<b>Montážna doska</b>	1		<b>Upevňovacia skrutka pre držiak diaľkového ovládača (voliteľné)</b>	2	
<b>Kotva</b>	5-8 (v závislosti od modelov)		<b>Malý filter</b> (Musí byť nainštalovaný na zadnej strane hlavného vzduchového filtra autorizovaným technikom počas inštalácie stroja)	1-2 (v závislosti od modelov)	
<b>Upevňovacia skrutka montážnej dosky</b>	5-8 (v závislosti od modelov)				

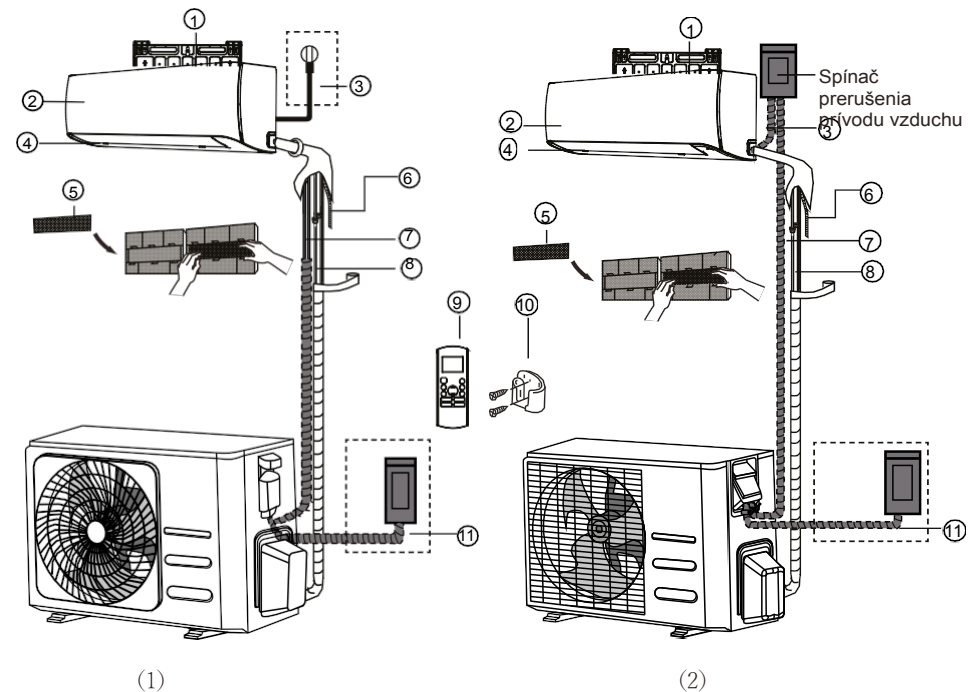
Názov	Tvar	Množstvo(PC)	
<b>Montáž spojovacieho potrubia</b>	<b>Kvapalná strana</b>	Φ 6. 35( 1/4 in )	Diely musíte zakúpiť samostatne. správnej veľkosti potrubia zakúpenej jednotky sa poraďte s predajcom.
		Φ 9. 52( 3/8 palca )	
	<b>Plynová strana</b>	Φ 9. 52( 3/8 palca )	
		Φ 12. 7( 1/2in )	
		Φ16( 5/8 palca )	
<b>Magnetický krúžok a pás</b> (ak je dodaný, pozrite si schému zapojenia, aby ste ho nainštalovali na spojovací kábel. )		Φ 19( 3/ 4in )	Rôzne podľa modelu
		Prestrčte pás cez otvor magnetického krúžku, aby ste ho upevnili na kábel	

## Zhrnutie inštalácie - vnútorná jednotka



## Časti jednotky

**POZNÁMKA:** Inštalácia sa musí vykonať v súlade s požiadavkami miestnych a národných noriem. Inštalácia sa môže v rôznych oblastiach mierne líšiť.



- ① Nástenná montážna doska
- ② Predný panel
- ③ Napájací kábel (niektoré jednotky)
- ④ Napájací kábel (niektoré jednotky)
- ⑤ Funkčný filter (na zadnej strane hlavného filtra - niektoré jednotky)
- ⑥ Odvodňovacie
- ⑦ potrubie Signálny
- ⑧ kábel Potrubie chladiaceho média
- ⑨ Diaľkový ovládač
- ⑩ Držiak diaľkového ovládača (niektoré jednotky)
- ⑪ Napájací kábel vonkajšej jednotky (niektoré jednotky)

### POZNÁMKA K ILUSTRÁCIÁM

Ilustrácie v tejto príručke na vysvetľovanie. Skutočný tvar vašej vnútornej jednotky sa môže mierne líšiť. Rozhodujúci je skutočný tvar.

# Inštalácia vnútornej jednotky

## Návod na inštaláciu - Vnútrná jednotka

### PRED INŠTALÁCIOU

Pred inštaláciou vnútornej jednotky si pozrite štítkok na krabici výrobu a uistite sa, že číslo modelu vnútornej jednotky sa zhoduje číslom modelu vonkajšej jednotky.

**Krok 1: Výber miesta inštalácie** Pred inštaláciou vnútornej jednotky musíte vybrať vhodné miesto. Nižšie sú uvedené normy, ktoré vám pomôžu vhodné umiestnenie jednotky.

#### Správne miesta inštalácie spĺňajú nasledujúce normy:

- Dobrá cirkulácia vzduchu
- Pohodlné odvádzanie vody
- Hluk z jednotky nebude rušiť ostatných ľudí
- Pevné a pevné - miesto nevibruje
- Dostatočne pevný, aby uniesol hmotnosť jednotky
- umiestnenie aspoň jeden meter od všetkých ostatných elektrických zariadení napr. televízor, rádio, počítač)

#### NEINŠTALUJTE jednotku na nasledujúce miesta:

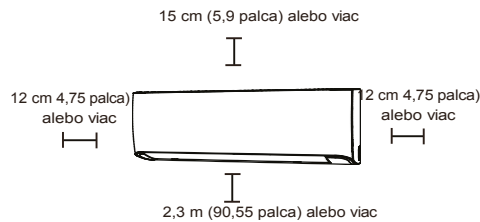
- v blízkosti akéhokoľvek zdroja tepla, pary alebo horľavého plynu
- v blízkosti horľavých predmetov, ako sú záclony alebo oblečenie
- v blízkosti akejkoľvek prekážky, ktorá by mohla brániť cirkulácii vzduchu
- V blízkosti dverí
- Na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu

### POZNÁMKA O OTVORE V STENE:

Ak nie je k dispozícii pevné potrubie chladiva:

Pri výbere miesta si uvedomte, že by ste mali ponechať dostatok miesta na otvor v stene (pozrite krok **Vyvrtávanie otvoru v stene pre spojovacie potrubie**) pre signálny kábel a potrubie chladiva, ktoré spája vnútornú a vonkajšiu jednotku. Predvolená poloha pre všetky potrubia je pravá strana vnútornej jednotky (pri pohľade smerom k jednotke). Jednotka však dokáže pripojiť potrubie vľavo aj vpravo.

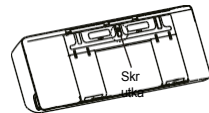
#### Podľa nasledujúcej schémy zabezpečte správnu vzdialenosť od stien a stropu:



### Krok 2: Pripevnite montážnu dosku na stenu

Montážna doska je zariadenie, na ktoré sa montuje vnútorná jednotka.

- Odstráňte skrutku, ktorá upevňuje montážnu na zadnú stranu vnútornej jednotky.



- Upevnite montážnu dosku na stenu pomocou priloženými skrutkami. Uistite sa, že montážna doska je pripevnená k stene.

### POZNÁMKA PRE BETÓNOVÉ ALEBO TEHLOVÉ STENY:

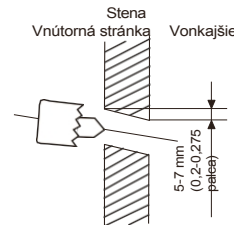
Ak je stena vyrobená z tenaj, betónu alebo podobného materiálu, vyvrtajte do steny otvory s priemerom 5 mm a vložte do nich dodané objímkové kotvy. Potom upevnite montážnu dosku na stenu dotiahnutím skrutiek priamo objímkových kotiev.

### Krok 3: Vyvrtávanie otvoru v stene pre spojovacie potrubie

1. Na základe polohy montážnej dosky určte umiestnenie otvoru v stene. Pozrite si časť **Rozmery montážnej dosky**.
2. Pomocou jadrového vrtáka s priemerom 65 mm (2,5 palca) alebo 90 mm (3,54 palca) (v závislosti od modelu) vyvrtajte do steny otvor. Uistite sa, že otvor je vyvrtaný pod miernym uhlom smerom nadol, takže vonkajší koniec otvoru je nižšie.
- ako vnútorný koniec približne o 5 mm až 7 mm (0,2-0,275 palca). Tým sa zabezpečí správny odtok vody.
3. Do otvoru vložte ochrannú nástennú manžetu. Tá chráni okraje otvoru a pomôže ho utesniť po dokončení inštalácie.

### POZOR

Pri vrtaní otvoru v stene sa vyhnite káblom, inštalatérskym a iným citlivým komponentom.

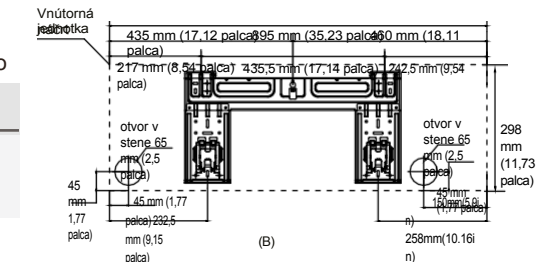
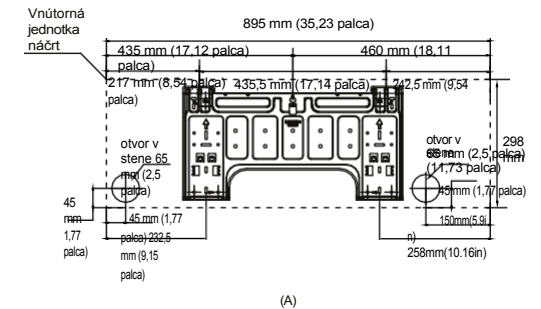
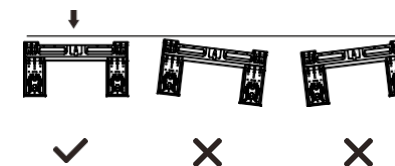


### ROZMERY MONTÁŽNEJ DOSKY

Rôzne modely majú rôzne montážne dosky. Pre rôzne požiadavky na prispôsobenie sa tvar montážnej dosky môže mierne líšiť. Inštaláčne rozmery sú však rovnaké pre rovnakú veľkosť vnútornej jednotky.

Pozri napríklad typ A a typ B:

Správna orientácia montážnej dosky

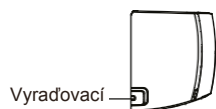


**POZNÁMKA:** Ak je spojovacia rúrka na strane plynu  $\Phi$  16 mm (5/8 palca) alebo viac, otvor v stene by mal byť 90 mm (3,54 palca).

#### Krok 4: Príprava potrubia chladiva

Potrubie s chladivom sa nachádza v izolačnom puzdre pripevnenom na zadnej strane jednotky. Potrubie musíte pred prechodom otvorom v stene pripraviť.

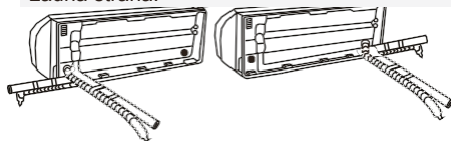
1. Na základe polohy otvoru v stene vzhľadom na na montážnu dosku, vyberte stranu, z ktorej bude potrubie vychádzať z jednotky.
2. Ak sa otvor v stene nachádza za jednotkou, ponechajte panel s vyrazeným otvorom na mieste. Ak je otvor v stene na strane vnútornej jednotky, odstráňte plastový panel s vyrážacím otvorom z tejto strany jednotky. Vytvorí sa tak štrbina, cez ktorú môže potrubie vychádzať z jednotky. Ak je príliš ťažké odstrániť plastový panel ručne, použite ihlové kliešte.
3. Vo vylamovacom paneli bola vytvorená drážka, aby sa dal pohodlne rezať.  
Stránka veľkosť štrbiny je určená priemerom potrubia.



4. Ak je existujúce spojovacie potrubie už zabudované v stene, prejdite priamo na krok **Pripojenie vypúšťacej hadice**. Ak nie je vložené potrubie, pripojte potrubie chladiva vnútornej jednotky k spojovaciemu potrubiu, ktoré bude spájať vnútornú a vonkajšiu jednotku. Podrobné pokyny nájdete v časti **Pripojenie potrubia chladiva** v tejto príručke.

#### POZNÁMKA O UHLE POTRUBIA

Potrubie s chladivom môže vychádzať z vnútornej jednotky zo štyroch rôznych uhlov: ľavá strana, pravá strana, ľavá zadná strana, pravá zadná strana.



#### POZOR

Pri ohýbaní potrubia smerom od jednotky buďte veľmi opatrní, aby ste ho nepremáčkli alebo nepoškodili. Akékoľvek preliačiny na potrubí budú mať vplyv na výkon jednotky.

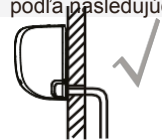
#### Krok 5: Pripojenie vypúšťacej hadice

Predvolene je vypúšťacia hadica pripojená na ľavej strane jednotky (keď ste otočení k zadnej strane jednotky). Môže však byť pripojená aj na pravej strane. Aby ste zabezpečili správne vypúšťanie, pripojte vypúšťaciu hadicu na tej istej strane, na ktorej potrubie chladiva vychádza z jednotky.

- Miesto pripojenia pevne omotajte teflónovou páskou, aby ste zaistili dobré utesnenie a zabránili úniku.
- Časť odtokovej hadice ktorá zostane v interiéri zabalte penovou izoláciou potrubia, aby ste zabránili kondenzácii.
- Odstráňte vzduchový filter a do odtokovej misky nalejte malé množstvo vody, aby ste sa uistili, že voda z jednotky vyteká hladko.

#### POZNÁMKA K UMIESTNENIU VYPÚŠŤACEJ HADICE

Uistite sa, že je vypúšťacia hadica usporiadaná podľa nasledujúcich obrázkov.



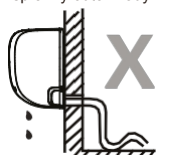
SPRÁVNE

Uistite sa, že v odtokovej hadici nie sú žiadne záhyby alebo priehlbiny, aby sa zabezpečil správny odtok vody.



NIE JE SPRÁVNE

Prehnutie vypúšťacej hadice spôsobí zachytenie vody.



NIE JE SPRÁVNE

Prehnutie vypúšťacej hadice spôsobí zachytenie vody.



NIE JE SPRÁVNE

Koniec vypúšťacej hadice neumiestňujte do vody ani do nádob, v ktorých sa zhromažďuje voda. Zabráni to správne uvoľneniu odtoku vody.

#### ZATVORTE NEPOUŽÍVANÝ VYPÚŠŤACÍ OTVOR



Aby ste zabránili nežiaducej úniku, musíte nepoužívaný vypúšťací otvor upchať dodanou gumovou zátkou.

#### ! PRED VYKONÁVANÍM AKÝCHKOL'VEK ELEKTRICKÝCH PRÁCI PREČÍTAJTE TIETO PREDPISY

1. Všetky rozvody musia byť v súlade s miestnymi a národnými elektrickými predpismi a nariadeniami a musia byť inštalované licencovaným elektrikárom.
2. Všetky elektrické pripojenia sa musia vykonať podľa schémy elektrického pripojenia, ktorá sa nachádza na paneloch vnútorných a vonkajších jednotiek.
3. Ak sa vyskytne vážny bezpečnostný problém s napájaním, okamžite prerušte prácu. Zákazníkovi svoje dôvody a odmietnite inštaláciu jednotky, kým sa bezpečnostný problém riadne nevyrieši.
4. Napájacie napätie by malo byť v rozmedzí 90-110 % menovitého napätia. Nedostatočné napájanie môže spôsobiť poruchu, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
5. Ak pripájate napájanie k pevnej kabeláži, mala by byť nainštalovaná prepäťová ochrana a hlavný vypínač.
6. Ak pripájate napájanie k pevným rozvodom, spínač alebo istič, ktorý odpojí všetky póly a musí byť v pevnej elektroinštalácii oddelený kontakt minimálne 1/8 palca (3 mm). Kvalifikovaný technik musí použiť schválený istič alebo spínač.
7. Jednotku pripájajte len k samostatnej zásuvke rozvetveného obvodu. K tejto zásuvke nepripájajte iný spotrebič.
8. Uistite sa, že je klimatizácia správne uzemnená.
9. Každý vodič musí byť pevne spojený. Voľné zapojenie môže spôsobiť prehriatie svorky, čo môže mať za následok poruchu výrobu a možný požiar.
10. Nedovoľte, aby sa káble dotýkali alebo opierali o potrubie chladiva, kompresor alebo akékoľvek pohyblivé časti v jednotke.
11. Ak má jednotka prídavný elektrický ohrievač, musí byť nainštalovaný vo vzdialenosti najmenej 1 meter (40 palcov) od akýchkoľvek horľavých materiálov.
12. Aby ste sa vyhli úrazu elektrickým prúdom, nikdy sa nedotýkajte elektrické komponenty krátko po vypnutí napájania. Po vypnutí napájania vždy počkajte 10 minút alebo viac, než sa dotknete elektrických komponentov.

#### ! VAROVANIE

#### PRED VYKONÁVANÍM AKÝCHKOL'VEK ELEKTRICKÝCH ALEBO ELEKTROINŠTALAČNÝCH PRÁCI HLAVNÉ NAPÁJANIE SYSTÉMU.

#### Krok 6: Pripojenie signálnych a napájacích káblov

Signálny kábel umožňuje komunikáciu medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou. Pred prípravou kábla na pripojenie musíte najprv vybrať správnu veľkosť kábla.

#### Typy káblov

- **Vnútorný napájaci kábel** (ak je to vhodné): H05VV-F alebo H05V2V2-F
- **Vonkajší napájaci kábel**: H07RN-F alebo H05RN-F
- **Signálny kábel**: H07RN-F

**POZNÁMKA:** V Severnej Amerike vyberte typ kábla podľa miestnych elektrických predpisov a nariadení.

#### Minimálna plocha prierezu napájacích a signálnych káblov (na porovnanie) (neplatí)

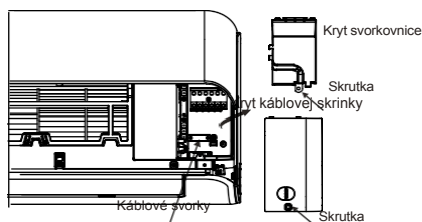
Menovitý prúd spotrebiča (A)	Menovitá plocha prierezu (mm <sup>2</sup> )
> 3 a ≤ 6	0.75
> 6 a ≤ 10	1
> 10 a ≤ 16	1.5
> 16 a ≤ 25	2.5
> 25 a ≤ 32	4
> 32 a ≤ 40	6

#### VÝBER SPRÁVNEJ VEĽKOSTI KÁBLA

Veľkosť potrebného napájacieho kábla, signálneho kábla, poistky a spínača sa určuje podľa maximálneho prúdu jednotky. Maximálny prúd je uvedený na typovom štítku umiestnenom na bočnom paneli jednotky. Pri výbere správneho kábla, poistky alebo spínača sa riadte týmto výrobným štítkom.

**POZNÁMKA:** V Severnej Amerike vyberte správnu veľkosť kábla podľa minimálnej kapacity obvodu uvedenej na typovom štítku jednotky.

- Otvorte predný panel vnútornej jednotky.
- Pomocou skrutkovača otvorte kryt káblovej skrinky na pravej strane jednotky a potom otvorte kryt termo bloku. Tým sa odkryje svorkovnica.



### VAROVANIE

**VŠETKY ZAPOJENIA SA MUSIA VYKONÁVAŤ PRESNE PODĽA SCHÉMY ZAPOJENIA, KTORÁ SA NACHÁDZA NA ZADNEJ STRANE PREDNÉHO PANELA VNÚTORNEJ JEDNOTKY.**

- Odskrutkujte svorku kábla pod svorkovnicou a odložte ju nabok.
- Smerom k zadnej strane zariadenia odstráňte plastový panel na ľavej spodnej strane.
- Týmto otvorom preveďte signálny vodič zo zadnej strany jednotky do prednej časti.
- Smerom k prednej časti jednotky pripojte kábel podľa schémy zapojenia vnútornej jednotky pripojte u-konektor a pevne priskrutkujte každý vodič k príslušnej svorke.

### POZOR

#### NEMIEŠAJTE VODIČE POD NAPÄTÍM A NULOVÉ VODIČE

Je to nebezpečné a môže to spôsobiť poruchu klimatizačnej jednotky.

- Príprava signálneho kábla: na jednotku pomocou káblovej svorky. Káblóvu svorku pevne zaskrutkujte.
- Vymeňte kryt káblov na prednej strane jednotky a plastový panel na zadnej strane.

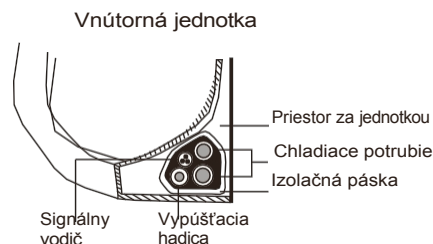
### POZNÁMKA O ZAPOJENÍ

#### PROCES PRIPOJENIA KÁBLOV SA MÔŽE V JEDNOTLIVÝCH JEDNOTKÁCH A REGIÓNOCH MIERNE LÍŠIŤ.

##### Krok 7: Ovinutie potrubia a káblov

Pred prechodom potrubia, vypúšťacej hadice a signálneho kábla cez otvor v stene ich musíte spojiť do zväzku, aby ste ušetrili miesto, ochránili ich a zaizolovali (neplatí v Severnej Amerike).

- Vypúšťaciu hadicu, potrubia chladiva a signálny kábel spojte do zväzku, ako je znázornené nižšie:



#### YYPÚŠŤACIA HADICA MUSÍ BYŤ NA DNE

Uistite sa, že vypúšťacia hadica je v spodnej časti zväzku. Umiestnenie vypúšťacej hadice v hornej časti zväzku môže spôsobiť, že vypúšťacia vaňa k preplneniu, čo môže viesť k požiaru alebo poškodeniu vodou.

#### NEPREPÁJAJTE SIGNÁLNY KÁBEL S OSTATNÉ KÁBLE

Pri spájaní týchto položiek neprepájajte ani nekrižujte signálny kábel so žiadnym iným vedením.

- Pomocou lepiacej vinylovej pásky pripevnite vypúšťaciu hadicu na spodnú stranu potrubia chladiva.
- Pomocou izolačnej pásky pevne omotajte signalizačný vodič, potrubie chladiva a vypúšťaciu hadicu. Dvakrát skontrolujte, či sú všetky položky zviazané.

#### KONCE POTRUBIA NEZAVÍJAJTE.

Pri balení zväzku nechajte konce potrubia nezabalené. Musíte k nim mať prístup, aby ste na konci mohli skontrolovať tesnosť proces inštalácie (pozri časť **Elektrické kontroly a kontroly tesnosti** v tejto príručke).

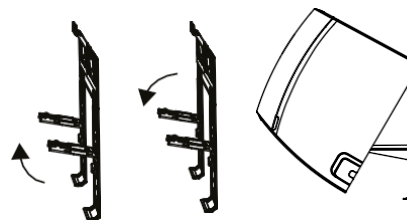
#### Krok 8: Montáž vnútornej jednotky

**Ak ste k vonkajšej jednotke nainštalovali nové pripojovacie potrubie**, vykonajte nasledujúce kroky:

- Ak ste už previedli potrubie chladiva otvorom v stene, prejdite na krok 4.
- V opačnom prípade dvakrát skontrolujte, či sú konce potrubí chladiva utesnené, aby sa do potrubia nedostali nečistoty alebo cudzie materiály.
- Pomaly prestrčte zabalený zväzok chladiacich rúrok, vypúšťaciu hadicu a signalizačný vodič cez otvor v stene.
- Hornú časť vnútornej jednotky zaveste na horný hák montážnej dosky.
- Skontrolujte, či je jednotka pevne zavesená na upevnenie miernym tlakom na ľavú a pravú stranu jednotky. Jednotka by sa nemala hýbať ani posúvať.
- Rovnomerným tlakom zatlačte na spodnú polovicu jednotky. Tlačte na ňu, kým jednotka nezapadne na háčiky pozdĺž spodnej časti montážnej dosky.
- Opäť skontrolujte, či je jednotka pevne namontovaná, a to miernym tlakom na ľavú a pravú stranu jednotky.

**Ak je potrubie chladiva už zabudované v stene**, postupujte takto:

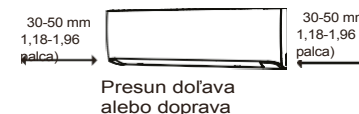
- Hornú časť vnútornej jednotky zaveste na horný hák montážnej dosky.
- Na podopretie jednotky použite držiak v montážnej doske, ktorý vám poskytne dostatok priestoru na pripojenie potrubia chladiva, signálneho kábla a vypúšťacej hadice.



- Pripojte vypúšťaciu hadicu a potrubie chladiva (pokyny nájdete v časti **Pripojenie potrubia chladiva** v tejto príručke).
- Miesto pripojenia potrubia nechajte odkryté, aby ste mohli vykonať skúšku tesnosti (pozri časť **Elektrické kontroly a kontroly tesnosti** v tejto príručke).
- Po skúške tesnosti oblepte miesto pripojenia izolačnou páskou.
- Odstráňte konzolu alebo klin, ktorý podopiera jednotku.
- Rovnomerným tlakom zatlačte na spodnú polovicu jednotky. Tlačte na ňu, kým jednotka nezapadne na háčiky pozdĺž spodnej časti montážnej dosky.

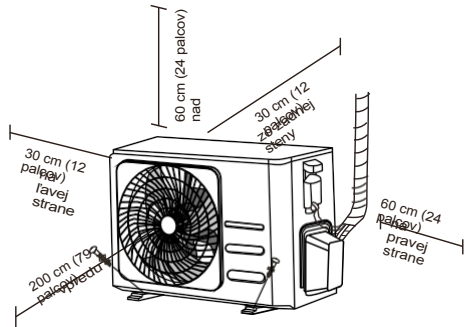
#### JEDNOTKA JE NASTAVITEĽNÁ

Nezabudnite, že háčiky na montážnej doske sú menšie ako otvory na zadnej strane jednotky. Ak zistíte, že nemáte dostatok miesta na pripojenie vložených potrubí k vnútornej jednotke, jednotku môžete v od modelu nastaviť doľava alebo doprava približne o 30-50 mm (1,18-1,96 palca).



## Inštalácia vonkajšej jednotky

Jednotku nainštalujte podľa miestnych predpisov a nariadení, ktoré sa môžu v rôznych regiónoch mierne líšiť.



### Návod na inštaláciu - Vonkajšia jednotka

#### Krok 1: Výber miesta inštalácie

Pred inštaláciou vonkajšej jednotky musíte vybrať vhodné miesto. Nižšie sú uvedené normy, ktoré vám pomôžu vybrať vhodné umiestnenie jednotky.

#### Správne miesta inštalácie spĺňajú nasledujúce normy:

- Spĺňa všetky priestorové požiadavky uvedené vyššie v časti Požiadavky na inštaláciu priestor.
- Dobrá cirkulácia vzduchu a vetranie
- Pevné a pevné - miesto dokáže jednotku podprieť a nebude vibrovať
- Hluk z jednotky nebude rušiť ostatných
- Chránené pred dlhodobým priamym slnečným svetlom alebo dažďom
- Ak sa očakáva sneženie, zdvihnite jednotku nad základnú podložku, aby ste zabránili vzniku ľadu. nahromadenie a poškodenie cievky. Jednotku namontujte dostatočne vysoko, aby bola nad priemerným množstvom nahromadeného snehu v oblasti. Minimálna výška musí byť 18 palcov

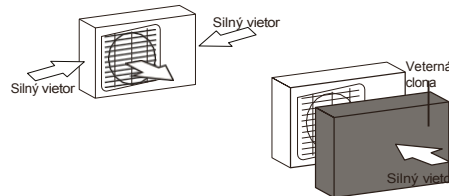
#### NEINŠTALUJTE jednotku na nasledujúce miesta:

- ⊗ v blízkosti prekážky, ktorá blokuje vstupy a výstupy vzduchu
- ⊗ v blízkosti verejnej ulice, preplnených priestorov alebo tam, kde by hluk z jednotky rušil ostatných
- ⊗ v blízkosti zvierat alebo rastlín, ktoré by mohli byť poškodené horúcim vzduchom
- ⊗ v blízkosti akéhokoľvek zdroja horľavého plynu Na mieste, ktoré je vystavené veľkému množstvu prachu
- ⊗ Na mieste vystavenom nadmernému množstvu slaného vzduchu

#### OSOBITNÉ OPATRENIA PRE EXTRÉMNE POČASIE

##### Ak je jednotka vystavená silnému vetru:

Jednotku nainštalujte tak, aby bol ventilátor na výstupe vzduchu v uhle 90° voči smeru vetra. V prípade potreby postavte pred jednotku zábranu, ktorá ju ochráni pred extrémne silným vetrom. Pozri obrázky nižšie.



##### Ak je jednotka často vystavená silnému dažďu alebo snehu:

Nad jednotkou postavte prístrešok na ochranu pred dažďom alebo snehom. Dávajte pozor, aby ste nebránili prúdeniu vzduchu okolo jednotky.

##### Ak je jednotka často vystavená slanému vzduchu (morské pobrežie):

Použite vonkajšiu jednotku, ktorá je špeciálne navrhnutá tak, aby odolávala korózii.

#### Krok 2: Inštalácia vypúšťacieho spoja (len jednotka tepelného čerpadla)

Pred priskrutkovaním vonkajšej jednotky na miesto musíte nainštalovať vypúšťací spoj v spodnej časti jednotky.

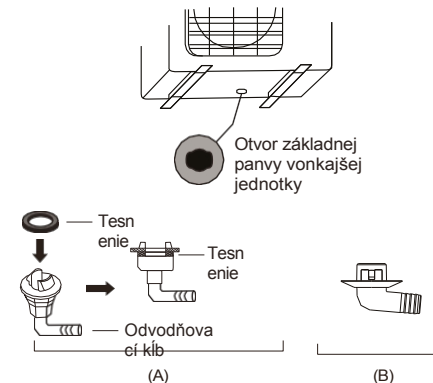
Upozorňujeme, že v závislosti od typu vonkajšej jednotky existujú dva rôzne typy vypúšťacích spojov.

**Ak je vypúšťací spoj vybavený gumovým tesnením** (pozri obr. A), postupujte takto:

1. Nasadte gumové tesnenie na koniec odtokového spoja, ktorý sa pripojí k vonkajšej jednotke.
2. Vložte vypúšťací kĺb do otvoru v základni panvy jednotky.
3. Otočte vypúšťací kĺb o 90°, až kým nezacvakne na mieste smerom k prednej časti zariadenia.
4. Pripojte predĺženie vypúšťacej hadice (nie je súčasťou dodávky) k vypúšťaciemu spoju, aby ste mohli presmerovať vodu z jednotky počas režimu vykurovania.

**Ak vypúšťací spoj nie je vybavený gumovým** (pozri obr. B), postupujte takto:

1. Vložte vypúšťací kĺb do otvoru v základnej miske jednotky. Odtokový kĺb sa zacvakne na miesto.
2. Pripojte predĺženie vypúšťacej hadice (nie je súčasťou dodávky) k vypúšťaciemu spoju, aby ste mohli presmerovať vodu z jednotky počas režimu vykurovania.



#### ! V CHLADNOM PODNEBÍ

V chladnom podnebí sa uistite, že je odtoková hadica čo najviac zvislá, aby sa zabezpečil rýchly odtok vody. Ak voda odtoká príliš pomaly, môže v hadici zamrznúť a zaplaviť zariadenie.

#### Krok 3: Ukotvenie vonkajšej jednotky

Vonkajšiu jednotku je možné ukotviť do zeme alebo do nástennej konzoly pomocou skrutky (M10). Pripravte inštaláciu základňu jednotky podľa nižšie uvedených rozmerov.

**Ak budete jednotku inštalovať na zem alebo na betónovú montážnu plošinu**, postupujte takto:

1. Označte pozície štyroch rozperných skrutiek podľa tabuľky rozmerov.
2. Predvrtajte otvory pre rozperné skrutky.
3. Na koniec každej rozpernej skrutky nasadte maticu.
4. Do predvrtaných otvorov zatlačte rozperné skrutky.
5. Odstráňte matice z rozperných skrutiek a umiestnite vonkajšiu jednotku na skrutky.
6. Na každú rozpernú skrutku nasadte podložku a potom nasadte maticu.
7. Pomocou kľúča utiahnite každú maticu, kým nebude pevná.

#### ! VAROVANIE

**PRI VŔTANÍ DO BETÓNU SA VŽDY ODPORUČA OCHRANA OČÍ.**

**Ak budete jednotku inštalovať na nástenný držiak**, postupujte nasledovne:

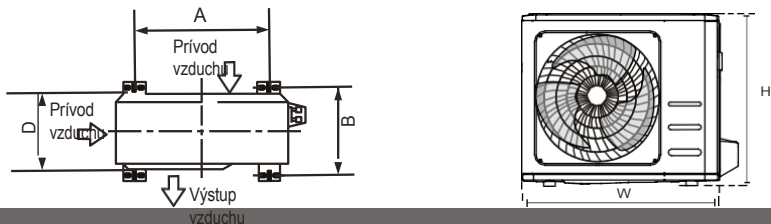
#### ! POZOR

Uistite sa, že stena je vyrobená z pevných tehál, betónu alebo podobne pevného materiálu. **Stena musí uniesť aspoň štvornásobok hmotnosti jednotky.**

1. Označte polohu otvorov pre konzoly podľa tabuľky rozmerov.
2. Predvrtajte otvory pre rozperné skrutky.
3. Na koniec každej rozpernej skrutky nasadte podložku a maticu.
4. Prevlčte rozperné skrutky cez otvory montážnych konzolách, umiestnite montážne konzoly na miesto a zatlačte rozperné skrutky do steny.
5. Skontrolujte, či sú montážne konzoly v rovine.
6. Opatrne zdvihnite jednotku a umiestnite jej montážne nožičky na konzoly.
7. Jednotku pevne priskrutkujte ku konzolám.
8. Ak je to povolené, nainštalujte jednotku s gumovými tesneniami, aby ste znížili vibrácie a hluk.

## MONTÁŽNE ROZMERY JEDNOTKY

Nasleduje zoznam rôznych veľkostí vonkajších jednotiek a vzdialenosti medzi ich montážnymi pátkami. Montážnu základňu jednotky pripravte podľa nižšie uvedených rozmerov.



Rozmery vonkajšej jednotky (mm) Š x V x H	Montážne rozmery (mm)	Vzdialenosť A (mm)	Vzdialenosť B (mm)
668x469x252 (26,3 "x 18,5 "x 9,9")	430 (16,9")	231 (9,1")	
680x542x248 (26,7 "x 21,3 "x 9,8")	452 (17,8")	230 (9,05")	
681x434x285 (26,8 "x 17,1 "x 11,2")	460 (18,1")	292 (11,5")	
700x550x270 (27,5 "x 21,6 "x 10,6")	450 (17,7")	260 (10,2")	
700x550x275 (27,5 "x 21,6 "x 10,8")	450 (17,7")	260 (10,2")	
720x495x270 (28,3 "x 19,5 "x 10,6")	452 (17,8")	255 (10,0")	
728x555x300 (28,7 "x 21,8 "x 11,8")	452 (17,8")	302 (11,9")	
765x555x303 (30,1 "x 21,8 "x 11,9")	452 (17,8")	286 (11,3")	
770x555x300 (30,3 "x 21,8 "x 11,8")	487 (19,2")	298 (11,7")	
805x554x330 (31,7 "x 21,8 "x 12,9")	511 (20,1")	317 (12,5")	
800x554x333 (31,5 "x 21,8 "x 13,1")	514 (20,2")	340 (13,4")	
845x702x363 (33,3 "x 27,6 "x 14,3")	540 (21,3")	350 (13,8")	
890x673x342 (35,0 "x 26,5 "x 13,5")	663 (26,1")	354 (13,9")	
946x810x420 (37,2 "x 31,9 "x 16,5")	673 (26,5")	403 (15,9")	
946x810x410 (37,2 "x 31,9 "x 16,1")	673 (26,5")	403 (15,9")	

### Krok 4: Pripojenie signálnych a napájacích káblov

Vonkajšia svorkovnica jednotky je chránená krytom elektrickej kabeláže na boku jednotky. Na vnútornej strane krytu elektroinštalácie je vytlačená komplexná schéma

### VAROVANIE

**PRED VYKONÁVANÍM AKÝCHKOL'VEK ELEKTRICKÝCH ALEBO ELEKTROINŠTALAČNÝCH PRÁČ VYPNITE HLAVNÉ NAPÁJANIE SYSTÉMU.**

zapojenia.

1. Pripravte kábel na pripojenie:

### POUŽÍVAŤ SPRÁVNY KÁBEL

Správny kábel si vyberte podľa časti "Typy káblov" na strane 23.

### VÝBER SPRÁVNEJ VEĽKOSTI KÁBLA

Veľkosť potrebného napájacieho kábla, signálneho kábla, poistky a spínača sa určuje podľa maximálneho prúdu jednotky. Maximálny prúd je uvedený na typovom štítku umiestnenom na bočnom paneli jednotky.

**POZNÁMKA:** V Severnej Amerike vyberte správnu veľkosť kábla podľa minimálnej kapacity obvodu uvedenej na typovom štítku jednotky.

- Pomocou odizolovacích kliešťov odstráňte gumový plášť z oboch koncov kábla, aby ste odhalili približne 40 mm (1,57 palca) vodičov vo vnútri.
- Odstráňte izoláciu z koncov vodičov.
- Pomocou krimpovacích kliešťov na koncoch drôtov zakrimpujte u-koncovky.

### VENUJTE POZORNOSŤ DRÔTU POD NAPÄTÍM

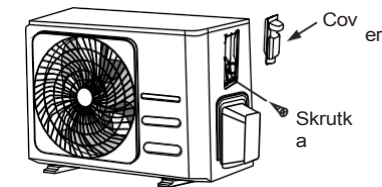
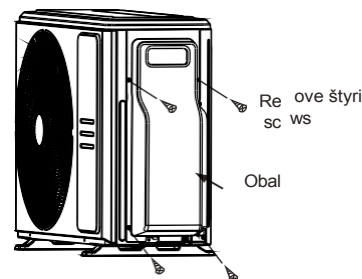
Pri krimpovaní vodičov dbajte na to, aby ste jasne odlíšili vodič pod napätím ("L") od ostatných vodičov.

### VAROVANIE

**VŠETKY PRÁCE NA ZAPOJENÍ SA MUSIA VYKONÁVAŤ PRESNE PODĽA SCHÉMY ZAPOJENIA, KTORÁ SA NACHÁDZA VO VNÚTRI KRYTU KÁBLOV VONKAJŠEJ JEDNOTKY.**

- Odskrutkujte kryt elektrického vedenia a odstráňte ho.
- Odskrutkujte svorku kábla pod svorkovnicou a odložte ju nabok.
- Pripojte vodiče podľa schémy zapojenia a pevne priskrutkujte u-konektor každého vodiča k príslušnej svorke.
- Po kontrole, či je každý spoj bezpečný, obtočte vodiče slučkou, aby sa zabránilo vniknutiu dažďovej vody do svorky.
- Pomocou káblovej svorky upevnite kábel k jednotke. Pevne zaskrutkujte kábovú svorku.
- Nepoužívané vodiče zaisolujte elektrickou páskou z PVC. Usporiadajte ich tak, aby sa nedotýkali žiadnych elektrických alebo kovových častí.
- Vráťte kryt kábla na bočnú stranu jednotky a priskrutkujte ho na miesto.

**POZNÁMKA:** Vami zakúpená jednotka sa môže mierne líšiť. Nižšie uvedené ilustrácie slúžia na vysvetľovanie. Rozhodujúci je skutočný tvar.



**POZNÁMKA:** Ak svorka kábla vyzerá ako nasledujúca, vyberte vhodný prechodný otvor podľa priemeru vodiča.



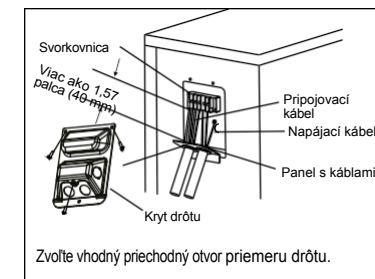
Tri veľkosti otvoru: Malé, veľké, stredné



Ak nie je trň dostatočne upevnený, použite sponu na jeho podopretie, aby sa dal pevne zovrieť.

### V Severnej Amerike

- Uvoľnením 3 skrutiek odstráňte kryt kábla z jednotky.
- Demontujte uzávery na paneli vedenia.
- Kábové rúrky (nie sú súčasťou dodávky) mierne pripevnite na panel s káblami.
- Správne pripojte napájacie aj nízkonapäťové vedenie k príslušným svorkám na svorkovnici.
- Uzemnite jednotku v súlade s miestnymi predpismi.
- Uistite sa, že veľkosť každého vodiča je o niekoľko centimetrov dlhšia, ako je požadovaná dĺžka na zapojenie.
- Na zaistenie rúrok použite poistné matice.



Zvoľte vhodný prechodný otvor priemeru drôtu.



## Pripojenie potrubia chladiva

Pri pripájaní potrubia s chladivom **nedovoľte**, aby sa do jednotky dostali iné látky alebo plyny ako určené chladivo. Prítomnosť iných plynov alebo látok zníži výkon jednotky a môže spôsobiť abnormálne vysoký tlak v chladiacom cykle. To môže spôsobiť výbuch a zranenie.

### Poznámka k dĺžke potrubia

Dĺžka chladiaceho potrubia ovplyvňuje výkon a energetickú účinnosť jednotky. Nominálna účinnosť sa testuje na jednotkách s dĺžkou potrubia 5 metrov 16,5 stôp) ( V Severnej Amerike je štandardná dĺžka potrubia 7,5 m (25 stôp)). Minimálna dĺžka potrubia je 3 metre, aby sa minimalizovali vibrácie a nadmerný hluk. V špeciálnej tropickej oblasti sa v prípade modelov s chladivom R290 nesmie pridávať žiadne chladivo a maximálna dĺžka potrubia s chladivom by nemala presiahnuť 10 metrov (32,8 stôp).

Špecifikácie maximálnej dĺžky a výšky pádu potrubia nájdete v nasledujúcej tabuľke.

#### Maximálna dĺžka a výška poklesu potrubia chladiva na model jednotky

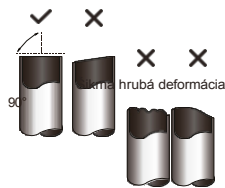
Model	Kapacita (BTU/h)	Max. Dĺžka (m)	Max. Výška pádu (m)
R410A, R32 Inverter Split Klimatizácia	< 15,000	25 (82 stôp)	10 (33 stôp)
	≥ 15 000 a< 24 000	30 (98,5 stôp)	20 (66 stôp)
	≥ 24 000 a< 36 000	50 (164 stôp)	25 (82 stôp)
	≥ 36 000 a< 60 000	65 (213 stôp)	30 (98,5 stôp)

## Pokyny na pripojenie - (chladivo) (potrubie)

### Krok 1: Rezanie rúrok

Pri príprave potrubia chladiva dbajte na správne rezanie a flankovanie. Zabezpečíte tým efektívnu prevádzku a minimalizujete potrebu budúcej údržby.

1. Zmerajte vzdialenosť medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou.
2. Pomocou rezačky na rúry odrežte rúru o niečo dlhšiu, ako je nameraná vzdialenosť.
3. Uistite sa, že je rúrka rezaná pod uhlom 90° uhol.



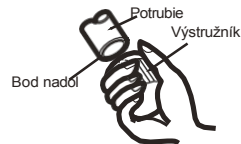
### NEDEFORMUJTE POTRUBIE PRI REZANÍ

Pri rezaní dbajte na zvýšenú opatnosť, aby ste rúru nepoškodili, nepremáčkli alebo nedeformovali. Výrazne sa tým zníži účinnosť vykurovania jednotky.

### Krok 2: Odstránenie otrepov

Otrepy môžu ovplyvniť vzduchotesnosť pripojenia potrubia chladiva. Musia sa úplne odstrániť.

1. Rúru držte pod uhlom smerom nadol, aby ste zabránili vniknutiu otrepov do rúry.
2. Pomocou výstružníka alebo nástroja na odstraňovanie otrepov odstráňte všetky otrepy z odrezanej časti rúry.



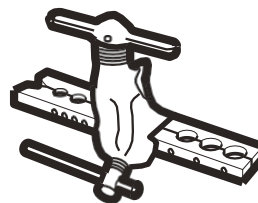
### Krok 3: Konce potrubia

Na dosiahnutie vzduchotesného tesnenia je nevyhnutné správne rozplánovanie.

1. Po odstránení otrepov z rezanej rúry utesnite konce PVC páskou, aby sa do potrubia nedostali cudzie materiály.
2. Opláštite potrubie izolačným materiálom.
3. Na obidva konce rúry nasadte matice s rozperkami. Uistite sa, že sú nasmerované správnym smerom, pretože po fládovaní ich nemôžete nasadiť ani zmeniť ich smer.

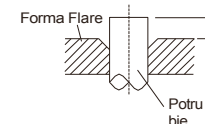


4. Keď ste pripravení vykonať rozpaľovanie, odstráňte z koncov potrubia pásku z PVC.
5. Na koniec rúry nasadte upínaciu formu. Koniec potrubia musí presahovať okraj tvarovky v súlade s rozmermi uvedenými v tabuľke nižšie.



## PREDĽŽENIE POTRUBIA MIMO TVARU KLAPKY

Vonkajší priemer potrubia (mm)	A (mm)	
	Min.	Max.
Ø 6,35 (Ø 0,25")	0.7 (0.0275")	1.3 (0.05")
Ø 9,52 (Ø 0,375")	1.0 (0.04")	1.6 (0.063")
Ø 12,7 (Ø 0,5")	1.0 (0.04")	1.8 (0.07")
Ø 16 (Ø 0,63")	2.0 (0.078")	2.2 (0.086")
Ø 19 (Ø 0,75")	2.0 (0.078")	2.4 (0.094")



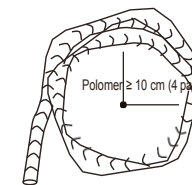
6. Umiestnite drážkovací nástroj na formu.
7. Otáčajte rukoväťou nástroja na rozširovanie v smere hodinových ručičiek, kým sa rúra úplne nerozšíri.
8. Odstráňte nástroj na fládovanie a fládovaciu formu, potom skontrolujte koniec rúry, či na ňom nie sú trhliny a či nie je rovnomerne fládovaný.

### Krok 4: Pripojenie potrubia

Pri pripájaní potrubia s chladivom dávajte pozor, aby ste nepoužili nadmerný krútiaci moment alebo aby ste potrubie nejakým nedeformovali. Najprv by ste mali pripojiť nízko tlakové potrubie a potom vysoko tlakové

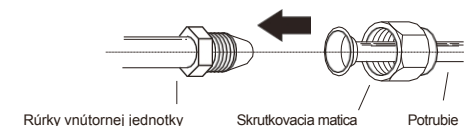
#### MINIMÁLNY POLOMER OHYBU

Pri ohýbaní spojovacieho potrubia chladiva je minimálny polomer ohybu 10 cm.

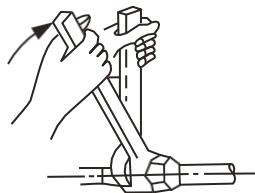


### Pokyny na pripojenie potrubia k vnútornej jednotke

1. Zarovnajte stredy dvoch rúrok, ktoré budete spájať.



2. Ručne utiahnite rozpernú maticu čo najtesnejšie.
3. Pomocou kľúča uchopte maticu na rúrke jednotky.
4. Pri pevnom uchopení matice na rúrke jednotky utiahnite pomocou momentového kľúča rozpernú maticu podľa hodnôt krútiaceho momentu uvedených v tabuľke **Požiadavky na krútiaci moment**. Uvoľnite mierne utiahnite rozpernú maticu a potom ju opäť utiahnite.



#### POŽIADAVKY NA KRÚTIACI MOMENT

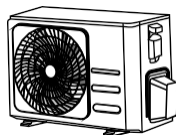
Vonkajší priemer potrubia (mm)	Uťahovací moment (N·m)	Rozmer záklopky (B) (mm)	Tvar svetlice
Ø 6,35 (Ø 0,25")	18 ~ 20 (180 ~ 200 kgf.cm)	8,4~8,7 (0,33~0,34")	
Ø 9,52 (Ø 0,375")	32 ~ 39 (320 ~ 390 kgf.cm)	13,2~13,5 (0,52~0,53")	
Ø 12,7 (Ø 0,5")	49 ~ 59 (490 ~ 590 kgf.cm)	16,2~16,5 (0,64~0,65")	
Ø 16 (Ø 0,63")	57 ~ 71 (570 ~ 710 kgf.cm)	19,2~19,7 (0,76~0,78")	
Ø 19 (Ø 0,75")	67~101(670~1010kgf.cm)	23,2~23,7 (0,91~0,93")	

#### NEPOUŽÍVAJTE NADMERNÝ KRÚTIACI MOMENT

Nadmerná sila môže zlomiť maticu alebo poškodiť potrubie chladiva. Nesmiete prekročiť požiadavky na krútiaci moment uvedené v tabuľke vyššie.

#### Pokyny na pripojenie potrubia k vonkajšej jednotke

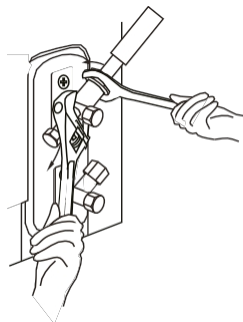
1. Odskrutkujte kryt z plneného ventilu na boku vonkajšej jednotky.
2. Odstráňte ochranné kryty z koncov ventilov.
3. Zarovnajete rozšírený koniec potrubia s každým ventilom a utiahnite maticu rozšírenia čo najtesnejšie rukou.
4. Pomocou kľúča uchopte telo ventilu. Neuchopíte maticu, ktorá uzatvára servisný ventil.
5. Pri pevnom uchopení telesa ventilu utiahnite maticu ventilu pomocou momentového kľúča podľa správnych hodnôt krútiaceho momentu.
6. Mierne uvoľnite rozpernú maticu a potom ju opäť utiahnite.
7. Kroky 3 až 6 zopakujte pre zvyšné rúrky.



Kryt ventilu

#### POUŽITE KĹÚČ NA UCHOPENIE HLAVNÉHO

**TELO VENTILU**  
 Krútiaci moment pri ťahovaní rozpernej matice môže odlomiť iné časti ventilu.



## Vzdušná evakuácia

### Prípravy a bezpečnostné opatrenia

Vzduch a cudzie látky v chladiacom okruhu môžu spôsobiť abnormálne zvýšenie tlaku, ktoré môže poškodiť

klimatizácie, znižujú jej účinnosť a spôsobujú zranenie. Pomocou vákuovej pumpy a manometra vyprázdňte okruh chladiva a odstráňte všetky nekondenzovateľný plyn a vlhkosť zo systému.

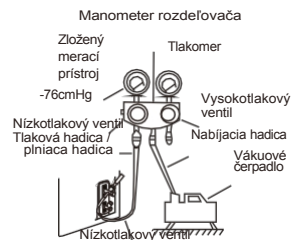
Evakuácia by sa mala vykonať po prvom pri inštalácii a pri premiestnení jednotky.

### PRED VYKONANÍM EVAKUÁCIE

- ☑ Skontrolujte, či spojovacie potrubia medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou sú správne pripojené.
- ☑ Skontrolujte, či sú všetky káble správne zapojené.

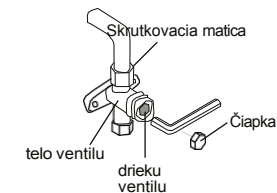
### Pokyny na evakuáciu

1. Pripojte plniacu hadicu rozdeľovača k servisnému portu na vonkajšej jednotke. nízko tlakový ventil.
2. Pripojte ďalšiu plniacu hadicu od manometra rozdeľovača k výveve.
3. Otvorte stranu nízkeho tlaku na manometri rozdeľovača. Stranu vysokého tlaku nechajte zatvorenú.
4. Zapnite vákuové čerpadlo, aby sa systém vyprázdnil.
5. Vákuum prevádzkajte najmenej 15 minút alebo dovtedy, kým sa na merači zmesi nezobrazí hodnota -76cmHG (-10<sup>5</sup>Pa).



6. Zatvorte stranu nízkeho tlaku na manometri rozdeľovača a vypnite vývevu.
7. Počkajte 5 minút a potom skontrolujte, či sa tlak v systéme nezmenil.

8. Ak k zmene tlaku v systéme, informácie o kontrole úniku plynu nájdete v časti Kontrola úniku plynu. Ak sa tlak v systéme nezmení, odskrutkujte uzáver
9. z plniaceho ventilu (vysokotlakový ventil). Vložte šesťhranný kľúč do plneného ventilu (vysokotlakový ventil) a otvorte ventil otáčaním kľúča o 1/4 proti smeru hodinových ručičiek. Počúvajte, či zo systému nevychádza plyn, po 5 sekundách ventil zatvorte.
10. Počas jednej minúty sledujte manometer, aby ste sa uistili, že nedošlo k zmene tlaku. Tlakomer by mal ukazovať o niečo vyšší tlak, ako je atmosférický tlak.
11. Odstráňte plniacu hadicu zo servisného otvoru.



12. Pomocou šesťhranného kľúča úplne otvorte vysokotlakový aj nízko tlakový ventil.
13. Ručne utiahnite krytky ventilov na všetkých troch ventiloch (servisný port, vysokotlakový, nízko tlakový). V prípade potreby ich môžete ďalej dotiahnuť pomocou momentového kľúča.

### OPATRNĚ OTVÁRAJTE DŘIEKY VENTILOV

Pri otváraní dříeku ventilu otáčajte šesťhranným kľúčom, kým nenaťazí na zátku. Nepokúšajte sa ventil otvoriť silou ďalej.

## Poznámka k pridávaniu chladiva

Niektoré systémy si vyžadujú dodatočné nabíjanie v závislosti od dĺžky potrubia. Štandardná dĺžka potrubia sa líši podľa miestnych predpisov. Napríklad v Severnej Amerike je štandardná dĺžka potrubia 7,5 m (25'). V iných oblastiach je štandardná dĺžka potrubia 5 m (16'). Chladivo by sa malo plniť zo servisného portu na nízkotlakovom ventile vonkajšej jednotky. Dodatočné chladivo, ktoré treba doplniť, možno vypočítať podľa nasledujúceho vzorca:

Dĺžka spojovacieho potrubia (m)	Prečisťovanie vzduchom Metóda	Ďalšie chladivo	
≥ Štandardná dĺžka potrubia	Vákuové čerpadlo	NEUPLATŇUJE SA	
> Štandardná dĺžka potrubia	Vákuové čerpadlo	Tekutá strana: Ø 6,35 (ø 0,25") <b>R32:</b> (Dĺžka rúrky - štandardná dĺžka) x 12g/m (dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 0,13oZ/ft <b>R290:</b> (dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 10g/m (dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 0,10oZ/ft <b>R410A:</b> (dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 15g/m (dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 0,16oZ/ft <b>R22:</b> (dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 20g/m (dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 0,21oZ/ft	Tekutá strana: Ø 9,52 (ø 0,375") <b>R32:</b> (Dĺžka rúrky - štandardná dĺžka) x 24g/m (dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 0,26oZ/ft <b>R290:</b> (dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 18g/m (dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 0,19oZ/ft <b>R410A:</b> (Dĺžka rúrky - štandardná dĺžka) x 30g/m (dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 0,32oZ/ft <b>R22:</b> (Dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 40g/m (Dĺžka potrubia - štandardná dĺžka) x 0,42oZ/ft

387 g (<=9000Btu/h), 447 g (>9000Btu/h a <=12000Btu/h), 547 g (>12000Btu/h a <=18000Btu/h), 632 g (>18000Btu/h a <=24000Btu/h).

**POZOR**, nemiešajte typy chladiva.

## Kontroly úniku elektrickej energie a plynu

### Pred spustením testu

Testovacie spustenie vykonajte až po dokončení nasledujúcich krokov:

- **Kontroly elektrickej bezpečnosti** - overte si, či je elektrický systém jednotky bezpečný a správne funguje
- **Kontrola úniku plynu** - skontrolujte všetky prípojky flakónových matíc a overte, či systém netesní.
- Skontrolujte, či sú ventily plynu a kvapaliny (vysokotlakové a nízkotlakové) úplne otvorené

Po inštalácii skontrolujte, či sú všetky elektrické rozvody nainštalované v súlade s miestnymi a národnými predpismi a podľa inštaláčnej príručky.

### PRED SPUSTENÍM TESTU

#### Kontrola uzemňovacích prác

Meranie odporu uzemnenia vizuálnou detekciou a pomocou testera odporu uzemnenia. Odpor uzemnenia musí byť menší ako 0,1Ω.

**Poznámka:** Na niektorých miestach v USA sa to nemusí vyžadovať.

### POČAS TESTOVACIEHO BEHU

#### Kontrola úniku elektrickej energie

Počas **testovacej prevádzky** použite elektrosundu a multimeter na vykonanie komplexného testu elektrického úniku.

Ak zistíte únik elektrického prúdu, okamžite vypnite zariadenie a zavolajte licencovaného elektrikára, aby našiel a odstránil príčinu úniku.

**Poznámka:** Na niektorých miestach v USA sa to nemusí vyžadovať.

### VAROVANIE - RIZIKO ELEKTRICKÝ ŠOK

**VŠETKY ROZVODY MUSIA BYŤ V SÚLADE S MIESTNYMI A NÁRODNÝMI ELEKTRICKÝMI PREDPISMI A MUSÍ ICH INŠTALOVAŤ LICENCOVANÝ ELEKTRIKÁR.**

### Kontroly úniku plynu

Existujú dve rôzne metódy kontroly úniku plynu.

#### Metóda mydla a vody

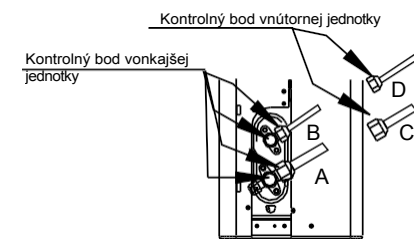
Pomocou mäkkej kefy naneste mydlovú vodu alebo tekutý čistiaci prostriedok na všetky miesta pripojenia potrubia na vnútornej jednotke a vonkajšej jednotke. Prítomnosť bubliniek naznačuje únik.

#### Metóda detektora úniku

Ak používate detektor úniku, pozrite si návod na obsluhu zariadenia, kde nájdete pokyny na správne používanie.

### PO VYKONANÍ KONTROLY ÚNIKU PLYNU

Po potvrdení, že všetky miesta pripojenia potrubia NEUTEKAJÚ, vymeňte kryt ventilu na vonkajšej jednotke.



A: Nízkotlakový uzatvárací ventil B: Vysokotlakový uzatvárací ventil C a D: Matica vnútornej jednotky

## Testovacia prevádzka

### Pokyny na vykonanie testu

**Testovaciu prevádzku** by ste mali vykonávať najmenej 30 minút.

1. Pripojte napájanie k jednotke.
2. Stlačením tlačidla **ON/OFF** na diaľkovom ovládači ho zapnite.
3. Stlačením tlačidla **MODE** môžete postupne prechádzať medzi nasledujúcimi funkciami:
  - COOL - Vyberte najnižšiu možnú teplotu
  - HEAT - Vyberte najvyššiu možnú teplotu
4. Nechajte každú funkciu bežať 5 minút a vykonajte nasledujúce kontroly:

Zoznam kontrol, ktoré treba vykonať	PASS/FAIL	
Žiadny únik elektrickej energie		
Jednotka je správne uzemnená		
Všetky elektrické svorky riadne zakryté		
Vnútorne a vonkajšie jednotky sú pevne nainštalované		
Všetky miesta pripojenia potrubia netesnia	Vonkajšie (2):	Vnútorne (2):
Voda správne odteká z odtokovej hadice		
Všetky potrubia sú riadne izolované		
Jednotka správne vykonáva funkciu COOL		
Jednotka vykonáva funkciu HEAT správne		
Žalúzie vnútornej jednotky sa otáčajú správne		
Vnútorná jednotka reaguje na diaľkový ovládač		

### DVAKRÁT SKONTROLUJTE SPOJENIE

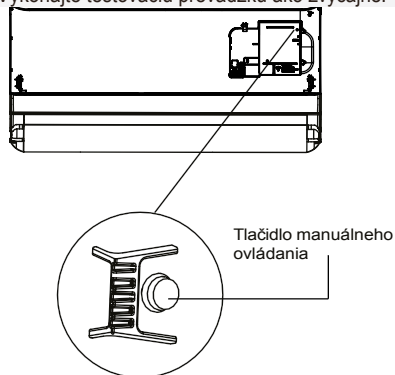
Počas prevádzky sa tlak v chladiacom okruhu zvýši. Tým sa môžu odhaliť netesnosti, ktoré sa počas prvej kontroly netesností nevyskytli. Počas skúšobnej prevádzky venujte čas dvojitej kontrole, či vo všetkých miestach pripojenia potrubia chladiava nie sú netesnosti. Pokyny nájdete v časti **Kontrola úniku plynu**.

5. Po úspešnom dokončení testovacej prevádzky a potvrdení, že všetky kontroly uvedené v zozname kontrol, ktoré sa majú vykonať, prebehli **ÚSPEŠNE**, vykonajte nasledujúce kroky:
  - a. Pomocou diaľkového ovládania vráťte jednotku na normálnu prevádzkovú teplotu.
  - b. Pomocou izolačnej pásky omotajte prípojky potrubia vnútorného chladiava, ktoré ste počas inštalácie vnútornej jednotky nechali nezakryté.

### AK JE TEPLOTA OKOLIA NIŽŠIA AKO 16 °C (60 °F)

Diaľkový ovládač nemôžete použiť na zapnutie funkcie COOL, ak je teplota okolia nižšia ako 16 °C. V takom prípade môžete na otestovanie funkcie COOL použiť tlačidlo **MANUAL CONTROL**.

1. Zdvihnite predný panel vnútornej jednotky a zdvihnite ho, kým nezacvakne na miesto.
2. Tlačidlo **MANUAL CONTROL** sa nachádza na pravej strane zobrazovacieho poľa. Stlačte ho 2-krát, aby ste zvolili funkciu COOL.
3. Vykonajte testovaciu prevádzku ako zvyčajne.



## Balenie a vybalovanie jednotky

### Pokyny na balenie a vybalenie jednotky:

#### Rozbalovanie:

##### Vnútorná jednotka:

1. Nožom narežte tesniacu pásku na škatuli, jeden rez na ľavej strane, jeden rez v strede a jeden rez na pravej strane.
2. Pomocou zveráka vyberte tesniace kince z hornej časti kartónu.
3. Otvorte kartón.
4. Ak je súčasťou balenia stredová podperná doska, vyberte ju.
5. Vyberte balenie príslušenstva a vytiahnite spojovací kábel, ak je súčasťou balenia.
6. Stroj vyberte z kartónu a položte ho na rovnú plochu.
7. Odstráňte ľavú a pravú obalovú penu alebo hornú a dolnú obalovú penu, rozviažte obalové vrecko.

##### Vonkajšia jednotka

1. Odrežte baliaci pás.
2. Vyberte jednotku z kartónovej škatule.
3. Odstráňte penu z jednotky.
4. Odstráňte obalové vrecko z jednotky.

#### Balenie:

##### Vnútorná jednotka:

1. Vnútornú jednotku vložte do baliaceho vrečka.
2. Pripevnite ľavú a pravú baliacu penu alebo hornú a dolnú baliacu penu k jednotke.
3. Vložte jednotku do škatule a potom do nej vložte balenie príslušenstva.
4. Zatvorte kartón a zalepte ho páskou.
5. V prípade použite baliaci pás.

##### Vonkajšia jednotka:

1. Vonkajšiu jednotku vložte do baliaceho vrečka.
2. Spodnú penu vložte do škatule.
3. Vložte jednotku do kartónovej škatule, potom na jednotku položte hornú baliacu penu.
4. Zatvorte kartón a zalepte ho páskou.
5. V prípade použite baliaci pás.

**POZNÁMKA:** Všetky obaly si ponechajte, ak ich budete v budúcnosti potrebovať.

**KAISAI**

# AIR CONDITIONER REMOTE CONTROLLER

Príručka majiteľa

## Obsah

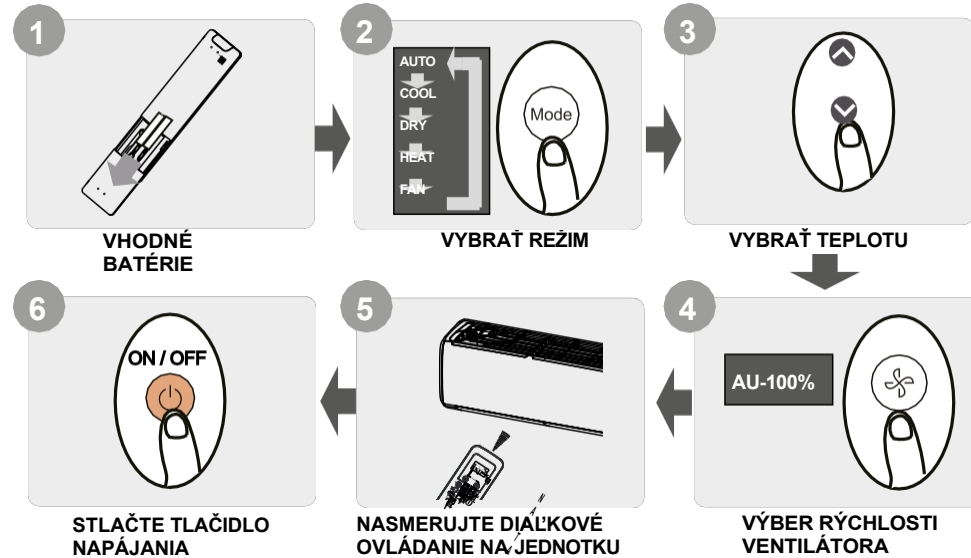
Obsah Špecifikácie diaľkového ovládača. ....	112
Manipulácia s diaľkovým ovládačom.....	113
Tlačidlá a funkcie.....	114
Indikátory vzdialenej obrazovky.....	117
Ako používať základné funkcie .....	119
Ako používať pokročilé funkcie .....	121

Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt.  
Pre správnu prevádzku si pozorne prečítajte a uschovajte tento návod.

## Špecifikácie diaľkového ovládača

<b>Model</b>	RG10R(D2S)/BGEF, RG10L5(G2HS)/BGEF, RG10L5(F2HS)/BGEF, RG10L5(H2HS)/BGEF, RG10P2(G2HS)/BGEF, RG10P2(F2HS)/BGEF, RG10P2(H2HS)/BGEF
<b>Rated Voltage</b>	3,0 V ( suché batérie R03/LR03 × 2)
<b>Signal Receiving Range</b>	8m
<b>Environment</b>	-5°C~60°C(23°F~140°F)

### Stručná príručka



#### NIE STE SI ISTÍ, ČO FUNKCIA ROBÍ?

Podrobný opis používania klimatizácie nájdete v častiach **Ako používať základné funkcie** a **Ako používať pokročilé funkcie** v tomto návode.

#### OSOBNÁ POZNÁMKA

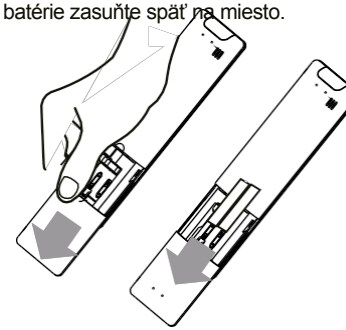
- Dizajn tlačidiel na vašom zariadení sa môže mierne líšiť od zobrazeného príkladu.
- Ak vnútorná jednotka nemá určitú funkciu, stlačenie tlačidla tejto funkcie na diaľkovom ovládači nebude mať žiadny účinok.
- Ak existujú veľké rozdiely medzi "Návodom na obsluhu diaľkového ovládača" a "UŽÍVATEĽSKÝM NÁVODOM" v popise funkcií, má prednosť popis v "UŽÍVATEĽSKOM NÁVODE".

## Manipulácia s diaľkovým ovládačom

### Vkladanie a výmena batérií

Vaša klimatizačná jednotka môže byť dodávaná s dvoma batériami (niektoré jednotky). Pred použitím vložte batérie do diaľkového ovládača.

1. Posuňte zadný kryt diaľkového ovládača smerom nadol, čím sa odkryje priehradka na batérie.
2. Vložte batérie a dávajte pozor, aby konce batérií (+) a (-) boli zhodné so symbolmi v priehradke na batérie.
3. Kryt batérie zasuňte späť na miesto.



### Diaľkové ovládanie

- Priame slnečné svetlo môže rušiť prijímač infračerveného signálu.
- Medzi diaľkovým ovládačom a spotrebičom musí byť voľný výhľad.
- Ak sa stane, že signály z diaľkového ovládania ovládajú iný spotrebič, premiestnite spotrebič na iné miesto alebo kontaktujte zákaznícky servis.

### ! Likvidácia batérií

- Nevyhadzujte batérie ako netriedený komunálny odpad. Informácie o správnej likvidácii batérií nájdete v miestnych zákonoch.
- Batérie môžu mať v spodnej časti ikony na likvidáciu chemický symbol. Tento chemický symbol znamená, že batéria obsahuje ťažký kov, ktorého koncentrácia presahuje určitú hodnotu. Príkladom je Pb: Olovo (>0,004 %).
- Spotrebiče a použité batérie sa musia spracovať v špecializovanom zariadení na opätovné použitie, recykláciu a zhodnotenie. Zabezpečením správnej likvidácie pomôžete predísť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.



### Výkon batérie

Pre optimálny výkon výrobku:

- Nemiešajte staré a nové batérie alebo batérie rôznych značiek.
- Ak neplánujete zariadenie používať dlhšie ako 2 mesiace, nenechávajte v diaľkovom ovládači batérie.

### Poznámky k používaniu diaľkového ovládania

Zariadenie by mohlo byť v súlade s miestnymi vnútroštátnymi predpismi.

- V Kanade by mal byť v súlade s normou CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- V USA je toto zariadenie v súlade s časťou 15 pravidiel FCC. Prevádzka podlieha nasledujúcim podmienkam dve podmienky:
  - (1) Toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a
  - (2) toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek rušenie vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť neželanú prevádzku.

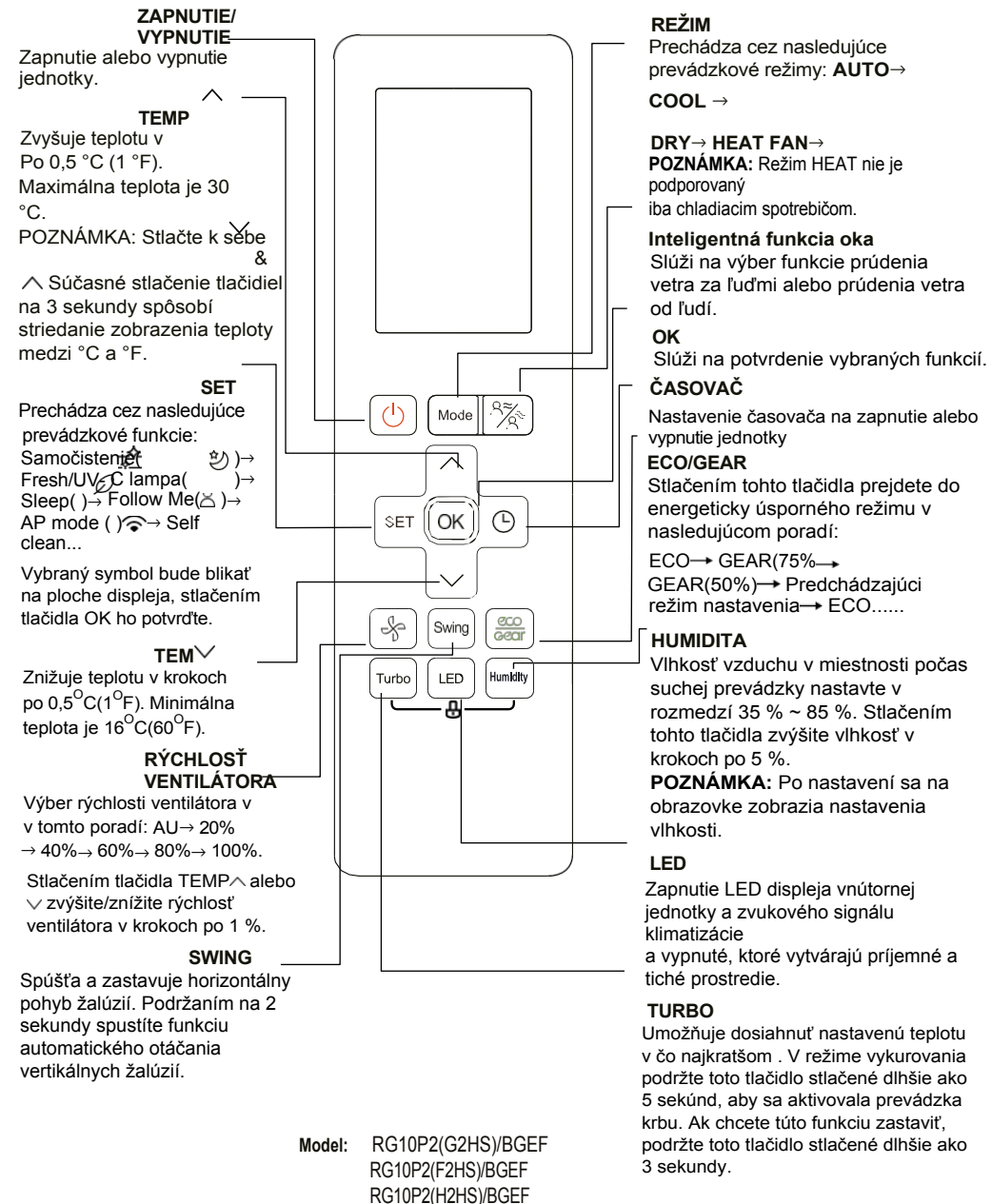
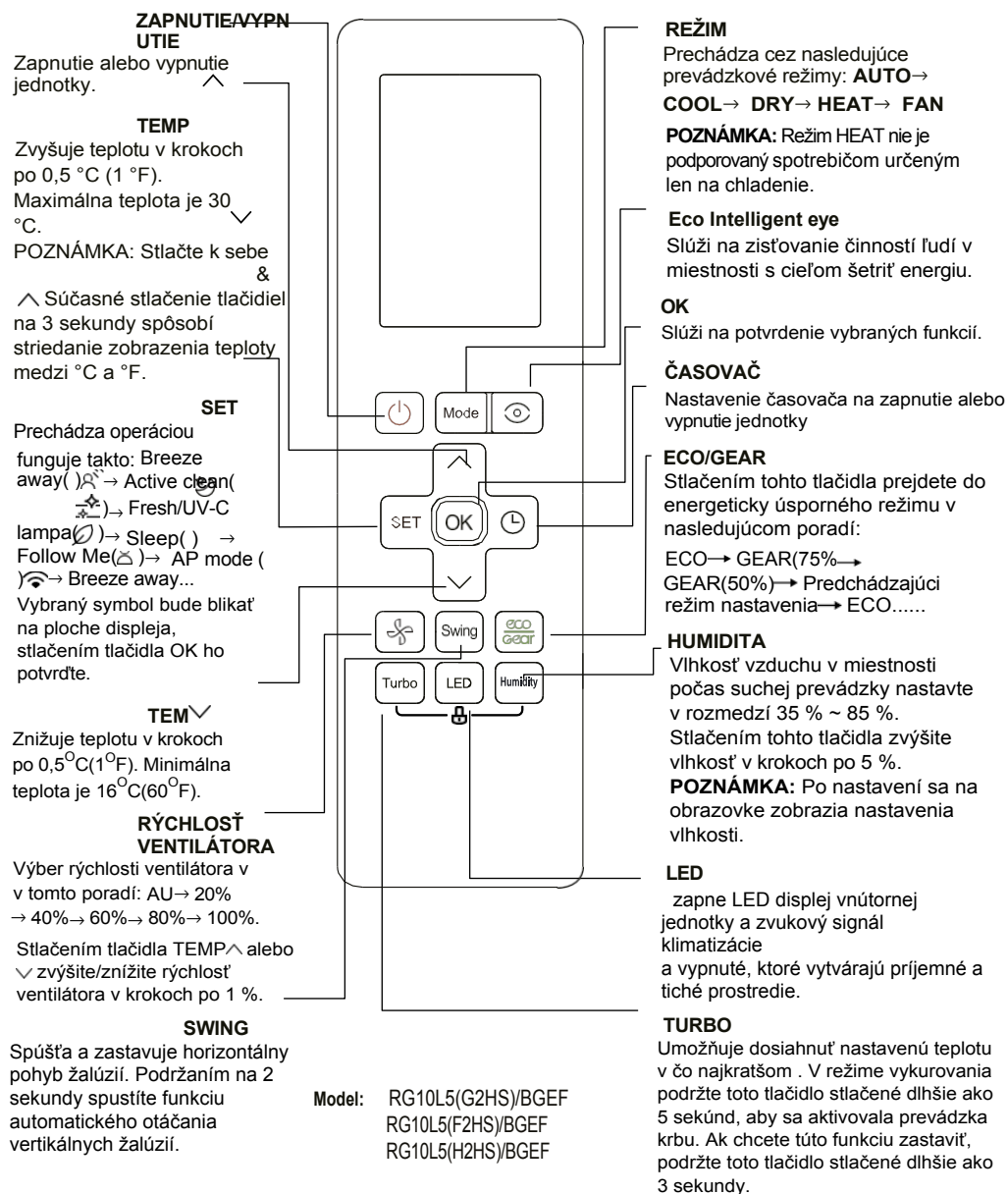
Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje limitom pre digitálne zariadenia triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC. Tieto obmedzenia sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením v obytných inštaláciách. Toto zariadenie generuje, využíva a môže vyžarovať rádiový frekvenčnú energiu, a ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiového komunikačného systému. Neexistuje však žiadna záruka, že v konkrétnej inštalácii nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie rozhlasového alebo televízneho príjmu, čo možno zistiť otočením zariadenia

používateľovi sa odporúča, aby sa pokúsil odstrániť rušenie jedným alebo viacerými z nasledujúcich opatrení:

- Zmeňte orientáciu alebo umiestnenie prijímacej antény.
- Zvýšte vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Zariadenie pripojte do zásuvky v inom obvode, než do ktorého je pripojený prijímač.
- O pomoci sa poraďte s predajcom alebo skúseným rádiovým/televíznym technikom.
- Zmeny alebo úpravy, ktoré neschválila strana zodpovedná za dodržiavanie predpisov, by mohli viesť k strate oprávnenia používateľa prevádzkovať zariadenie.

## Tlačidlá a funkcie

Skôr ako začnete používať novú klimatizáciu, oboznámte sa s jej diaľkovým ovládaním. Nasleduje stručné predstavenie samotného diaľkového ovládania. Pokyny na ovládanie klimatizácie nájdete v časti **Ako používať základné funkcie** v tomto návode.



**ZAPNUTIE/  
VYPNUTIE**  
Zapnutie alebo vypnutie jednotky.

**TEMP**  
Zvyšuje teplotu v krokoch po 1 °C.  
Maximálna teplota je 30 °C.

**POZNÁMKA:** Stlačte k sebe & ^ Súčasné stlačenie tlačidiel na 3 sekundy spôsobí striedanie zobrazenia teploty medzi °C a °F.

**SET**  
Prechádza cez nasledujúce prevádzkové funkcie:

Sleep( ) → Follow Me( ) → Režim AP( )

Vybraný symbol bude blikať na ploche displeja, stlačením tlačidla OK ho potvrdíte.

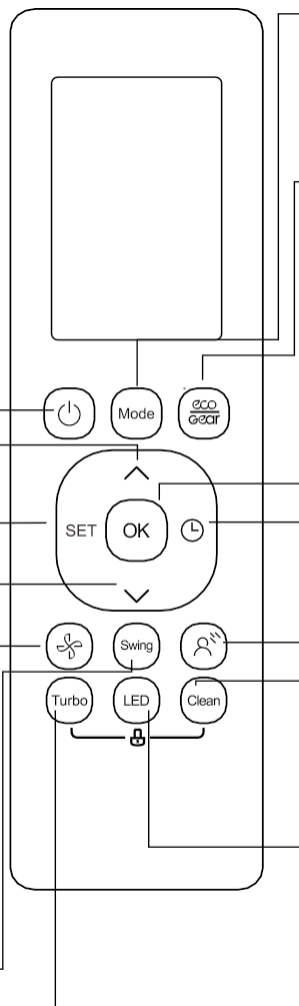
**TEMP**  
Znižuje teplotu v krokoch po 1 °C (1 °F). Minimálna teplota je 16 °C (60 °F).

**RÝCHLOSŤ  
VENTILÁTORA**  
Výber rýchlosti ventilátora v tomto poradí: AU → 20%

→ 40% → 60% 80% 100%.

Stlačte tlačidlo TEMP ^ alebo na zvýšenie/zníženie rýchlosti ventilátora v krokoch po 1 %.

**SWING**  
Spúšťa a zastavuje horizontálny pohyb žalúzií. Podržaním na 2 sekundy spustíte vertikálny funkcia automatického otáčania žalúzií (niektoré jednotky).



**REŽIM**  
Prechádza cez nasledujúce prevádzkové režimy: **AUTO** →

**COOL** →  
**DRY** → **HEAT FAN** →

**POZNÁMKA:** Režim HEAT nie je podporovaný spotrebičom určeným len na chladenie.

**ECO/GEAR**  
Stlačením tohto tlačidla prejdete do energeticky úsporného režimu v nasledujúcom poradí: ECO → GEAR(75%) → GEAR(50%) → Predchádzajúci režim nastavenia → ECO.....

**OK**  
Služi na potvrdenie vybraných funkcií

**ČASOVAČ**  
Nastavenie časovača na zapnutie alebo vypnutie jednotky

**BREEZE AWAY**  
Táto funkcia zabraňuje priamemu prúdeniu vzduchu na telo a dodáva vám pocit hodvábného chladu.

**NTOE:** Táto funkcia je k dispozícii len v režime chladenia, ventilátora a sušenia.

**CLEAN**  
Služi na spustenie/zastavenie funkcie Self Clean alebo Active Clean. (Závisí od modelu, pozrite si POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU PRE OBSLUHU A INŠTALÁCIU).

**LED**  
Zapína a vypína LED displej vnútornej jednotky a zvukový signál klimatizácie (v závislosti od modelu), ktoré vytvárajú príjemné a tiché prostredie.

**Turbo**  
Umožňuje dosiahnuť nastavenú teplotu v čo najkratšom . V režime vykurovania podržte toto tlačidlo stlačené dlhšie ako 5 sekúnd, aby sa aktivovalo

Prevádzka krbu. Ak chcete túto funkciu zastaviť, stlačte toto tlačidlo na viac ako 3 sekundy.

Model: RG10R(D2S)/BGEF

## Indikátory vzdialenej obrazovky

**Poznámka:** Informácie sa zobrazujú po diaľkového ovládača. Všetky indikátory zobrazené na obrázku slúžia na prehľadnú prezentáciu. Počas skutočnej prevádzky sa však v okne displeja zobrazujú len príbuzné funkčné znaky.

Prúdenie vetra sleduje ľudí (niektoré jednotky)  
 Displej Breeze Away  
 Neuplatňuje sa pre túto jednotku  
 Inteligentný displej ECO (niektoré jednotky)

Zobrazenie aktívnej čistej funkcie  
 Zobrazenie funkcie lampy Fresh/UV-  
 Zobrazenie režimu spánku  
 Zobrazenie funkcie Follow me  
 Zobrazenie funkcie bezdrôtového ovládania (niektoré jednotky)  
 Zobrazenie detekcie slabej batérie (ak bliká)

Indikátor **prenosu** Svieti, keď diaľkové ovládanie vyšle signál do vnútornej jednotky

ON

Displej **TIMER ON**  
 OFF

Zobrazenie **TIMER OFF**  
 Zobrazenie funkcie ticha

Zobrazenie **rýchlosti ventilátora**  
Zobrazuje zvolenú rýchlosť ventilátora:

Ticho		1%
NÍZK		2%-20%
A		21%-40%
MED		41%-60%
ZINA		61%-80%
HIGH		81%-100%
AUTO		

**AUTO**  
Túto rýchlosť ventilátora nie je možné nastaviť v režime AUTO alebo DRY.

**Horizontálny výklopný displej** (niektoré jednotky)

**Vertikálne žalúzie s automatickým výklopným displejom**

Zobrazenie režimu **TURBO**

**A** Neplatí pre **B** túto  
117

Displej **MODE**  
Zobrazí aktuálny režim vrátane:

**HEAT FAN**

Zobrazenie **ECO**  
Zobrazí sa, keď je aktivovaná funkcia **AUTO COOL DRY**

Zobrazenie **GEAR**  
Zobrazí sa, keď je aktivovaná funkcia **GEAR**

Displej **LOCK**  
Zobrazí sa, keď je aktivovaná funkcia **LOCK**.

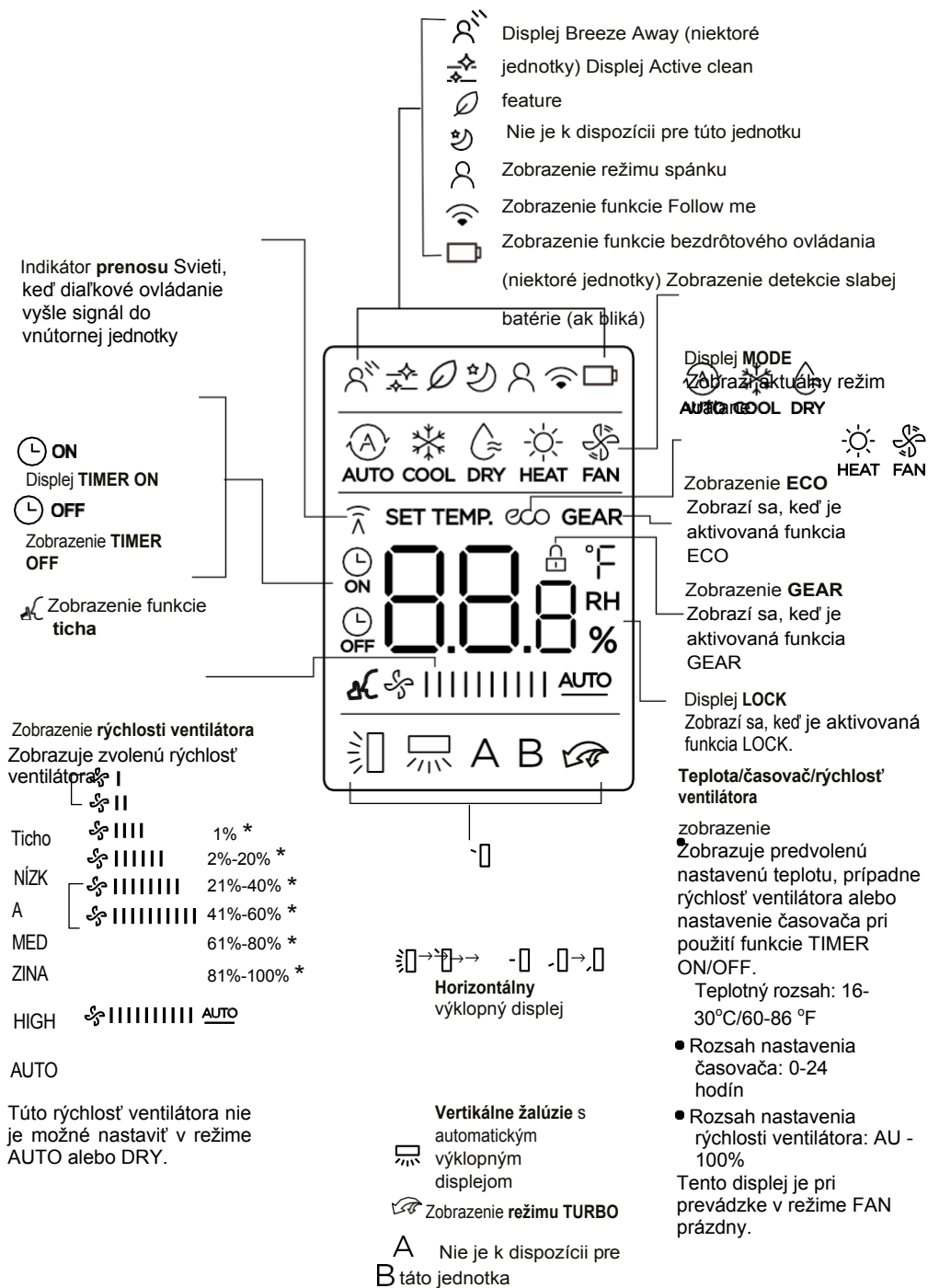
**Teplota/časovač/rýchlosť ventilátora**

Zobrazenie nastavenú teplotu, prípadne rýchlosť ventilátora alebo nastavenie časovača pri použití funkcie **TIMER ON/OFF**.  
Teplotný rozsah: 16-30°C/60-86 °F

• Rozsah nastavenia časovača: 0-24 hodín

jednotku





## Ako používať základné funkcie

### ! POZOR

Pred použitím sa uistite, že je zariadenie zapojené do elektrickej siete a že je k dispozícii napájanie.

### Režim AUTO

Vyberte režim AUTO



Nastavte požadovanú teplotu



Zapnite klimatizáciu



### POZNÁMKA:

1. V režime AUTO jednotka automaticky zvolí funkciu CHLADENIE, VENTILÁTOR alebo OHREV na nastavenej teplote.
2. V režime AUTO nie je možné nastaviť rýchlosť ventilátora.

### COOL alebo HEAT

Vyberte režim COOL/HEAT (Chladenie/vykurovanie)



Nastavte teplotu



Nastavenie rýchlosti ventilátora



Zapnite klimatizáciu



### Režim DRY

Vyberte režim DRY



Nastavte požadovanú teplotu



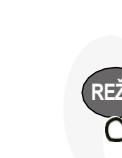
Zapnite klimatizáciu



**POZNÁMKA:** V režime SUCHÉ nie je možné nastaviť rýchlosť ventilátora, pretože už bola automaticky riadená.

### Režim FAN

Vyberte režim FAN



Nastavenie rýchlosti ventilátora



Zapnite klimatizáciu



## Nastavenie časovača

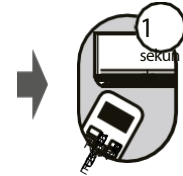
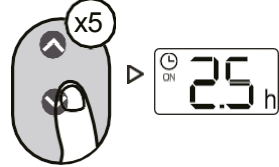
**ČASOVAČ ZAPNUTIA/VYPNUTIA** - Nastavte čas, po uplynutí ktorého sa zariadenie automaticky zapne/vypne.

### Nastavenie TIMER ON

Stlačením tlačidla TIMER spustíte časovú sekvenciu ON.

Stlačením tlačidla Temp. nahor alebo nadol niekoľkokrát nastavte požadovaný čas zapnutia jednotky.

Namierte diaľkové ovládanie na jednotku a počkajte 1 sekundu, aktivuje sa časovač TIMER ON.

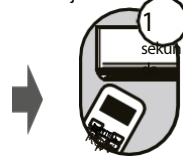
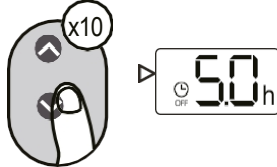


### TIMER OFF

Stlačením tlačidla TIMER spustíte časovú sekvenciu OFF.

Stlačením tlačidla Temp. nahor alebo nadol niekoľkokrát nastavte požadovaný čas vypnutia jednotky.

Namierte diaľkový ovládač na jednotku a počkajte 1 sekundu, aktivuje sa časovač TIMER OFF.

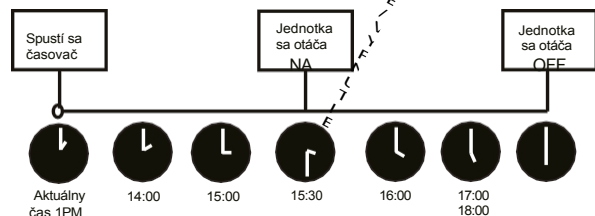
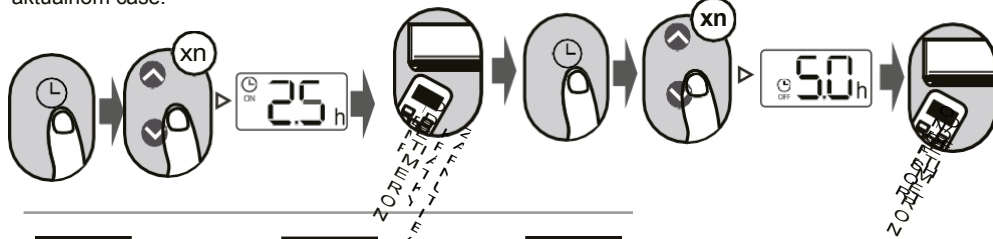


### POZNÁMKA:

1. Pri nastavení TIMER ON (Časovač zapnutia) alebo TIMER OFF (Časovač vypnutia) sa čas každým stlačením zvýši o 30 minút až do 10 hodín. Po uplynutí 10 hodín a až do 24 hodín sa bude zvyšovať 1 hodine. (Napríklad stlačením 5-krát získate 2,5 h a stlačením 10-krát získate 5 h.) Po 24 sa časovač vráti na hodnotu 0,0.
2. Zrušte niektorú z funkcií nastavením jej časovača na hodnotu 0,0h.

### Nastavenie zapnutia a vypnutia časovača (príklad)

Nezabudnite, že časové úseky, ktoré ste nastavili pre obe funkcie, sa vzťahujú na hodiny po aktuálnom čase.

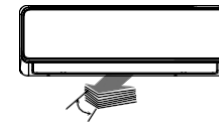


Príklad: Ak je aktuálny časovač nastavený na 13:00, pri nastavení časovača podľa vyššie uvedených krokov sa jednotka zapne o 2,5 hodiny neskôr (15:30) a vypne sa o 18:00.

## používať pokročilé funkcie

### Funkcia Swing

Stlačte tlačidlo Swing

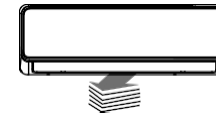


Horizontálna žalúzia sa po stlačení tlačidla Swing automaticky vyklopí nahor a nadol. Opätovným stlačením ju zastavíte.



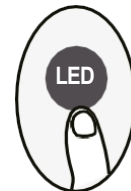
Ak toto tlačidlo stlačíte dlhšie ako 2 sekundy, aktivuje sa funkcia vertikálneho výklopu žalúzií. (závisí od modelu)

### Smer prúdenia vzduchu



Ak budete pokračovať v stláčaní tlačidla SWING, môžete nastaviť päť rôznych smerov prúdenia vzduchu. Žalúzia sa môže pohybovať v určitom rozsahu vždy, keď stlačíte tlačidlo. Stláčajte tlačidlo, kým sa nedosiahne požadovaný smer (len niektoré jednotky).

### LED DISPLEJ



Stlačte tlačidlo LED

Stlačením tohto tlačidla zapnete a vypnete displej na vnútornej jednotke.



Stlačte toto tlačidlo viac ako 5 sekúnd (niektoré jednotky)

Ak budete toto tlačidlo stláčať dlhšie ako 5 sekúnd, vnútorná jednotka zobrazí aktuálnu teplotu v miestnosti. Opätovným stlačením na viac ako 5 sekúnd sa vrátite k zobrazeniu nastavenej teploty.

### Funkcia inteligentného oka ECO (pre model RG10L5(G2HS/F2HS/H2HS)/BGEF)

Stlačte toto tlačidlo



V režime inteligentného oka ECO dokáže jednotka vďaka zabudovanému infračervenému snímaču rozpoznať aktivity ľudí v miestnosti. V režime chladenia a vykurovania, keď ste 30 minút neprítomní, jednotka automaticky zníži frekvenciu, aby šetrila energiu (len pre modely s invertorom). A jednotka automaticky obnoví prevádzku, ak opäť zaznamená ľudskú činnosť.

## ECO/GEAR



Stlačením tohto tlačidla prejdete do energeticky úsporného režimu v nasledujúcom poradí:  
ECO → GEAR(75%) → GEAR(50%) → Predchádzajúci režim nastavenia ECO.....

**POZNÁMKA:** Táto funkcia je k dispozícii len v režime COOL.

### Prevádzka ECO:

V režime chladenia stlačte toto tlačidlo, diaľkový ovládač automaticky nastaví teplotu na 24°C/75°F, rýchlosť ventilátora Auto, aby sa šetrila energia (len keď je nastavená teplota nižšia ako 24°C/75°F). Ak je nastavená teplota vyššia ako 24°C/75°F, stlačte tlačidlo ECO, rýchlosť ventilátora sa zmení na Auto, nastavená teplota zostane nezmenená.

### POZNÁMKA:

Stlačením tlačidla ECO, zmenou režimu alebo nastavením nastavenej teploty na menej ako 24°C/75°F sa prevádzka ECO zastaví.

Pri prevádzke ECO by mala byť nastavená teplota 24°C/75°F alebo vyššia, mohlo by dôjsť k nedostatočnému chladeniu. Ak sa budete cítiť neprijemne, stačí znova stlačiť tlačidlo ECO, aby sa zastavilo.

### Prevádzka GEAR:

Stlačením tlačidla ECO/GEAR vstúpte do prevádzky GEAR podľa nasledujúceho postupu: 75% (až do 75% spotreby elektrickej energie)



50% (až 50% spotreby elektrickej energie)



Predchádzajúci režim nastavenia.

## Funkcia FP

Stlačte toto tlačidlo 2-krát počas jednej sekundy v režime HEAT (Vykovovanie) s nastavením teploty 16°C/60°F.



Jednotka bude pracovať pri vysokých otáčkach ventilátora (pri zapnutom kompresore) s teplotou automaticky nastavenou na 8°C/46°F.

**Poznámka:** Táto funkcia je určená len pre klimatizáciu s tepelným čerpadlom.

Stlačte toto tlačidlo 2-krát počas jednej sekundy v režime HEAT s nastavením teploty 16°C/60°F pre aktiváciu funkcie FP. Stlačením tlačidla On/Off, Sleep, Mode, Fan a Temp. počas prevádzky sa táto funkcia zruší.

## Funkcia ticha



Ak chcete aktivovať/deaktivovať funkciu Silence (niektoré jednotky), podržte tlačidlo Fan (ventilátor) stlačené dlhšie ako 2 sekundy.

V dôsledku nízkočrevnej prevádzky kompresora môže dôjsť k nedostatočnému chladiacemu a vykurovaciemu výkonu. Stlačením tlačidla ON/OFF, Mode, Sleep, Turbo alebo Clean počas prevádzky zrušíte funkciu tichého režimu.

## Funkcia Turbo

Stlačte tlačidlo Turbo



Keď v režime COOL vyberiete funkciu Turbo, jednotka bude fúkať chladný vzduch s najsilnejším nastavením vetra, aby sa naštartoval proces chladenia.

Keď v režime HEAT vyberiete funkciu Turbo, jednotka bude fúkať teplý vzduch s najsilnejším nastavením vetra, aby sa naštartoval proces vykurovania (niektoré jednotky).

V prípade jednotiek s elektrickými vykurovacími telesami sa aktivuje elektrický ohrievač a spustí sa proces vykurovania.



### Prevádzka krbu

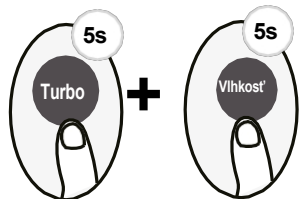
V režime vykurovania/ automatického vykurovania podržte tlačidlo Turbo stlačené dlhšie ako 5 sekúnd, aby sa aktivovala prevádzka krbu. Ak chcete túto funkciu zastaviť, podržte toto tlačidlo stlačené dlhšie ako 3 sekundy.

### POZNÁMKA:

- Ak je aktivovaná funkcia krbu, na displeji sa na 3 sekundy zobrazí "On".
- Ak je funkcia krbu zastavená, na obrazovke sa na 3 sekundy zobrazí "OF".

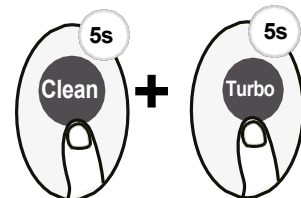
## LOCK

Pre modely RG10P2(G2HS/F2HS/H2HS)/BGEF, RG10L5(G2HS/F2HS/H2HS)/BGEF



Ak chcete aktivovať funkciu uzamknutia, stlačte súčasne tlačidlo **Turbo** a tlačidlo **Vlhkost'** na viac ako 5 sekúnd. Všetky tlačidlá nebudú reagovať okrem opätovného stlačenia týchto dvoch tlačidiel na dve sekundy, čím sa blokovanie vypne.

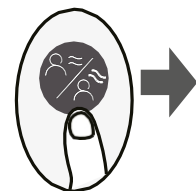
Pre model RG10R(D2S)/BGEF



Ak chcete aktivovať funkciu uzamknutia, stlačte súčasne tlačidlo **Clean** a tlačidlo **Turbo** na viac ako 5 sekúnd. Všetky tlačidlá nebudú reagovať okrem opätovného stlačenia týchto dvoch tlačidiel na dve sekundy, čím sa deaktivuje uzamknutie.

## Funkcia inteligentného oka (pre modely RG10P2(G2HS/F2HS/H2HS))

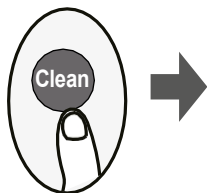
Stlačte toto tlačidlo



V režime inteligentného oka so zabudovaným infračerveným snímačom jednotka dokáže zistiť aktivity ľudí v miestnosti. Vietor môže prúdiť preč V režime chladenia a vykurovania, keď ste 30 minút preč, jednotka automaticky zníži frekvenciu, aby šetrila energiu (len pre invertorové modely). A jednotka automaticky obnoví prevádzku, ak opäť zaznamená ľudskú aktivitu. Podrobné informácie nájdete v časti "Ovládanie inteligentného oka" v "Návode na obsluhu a inštaláciu".

## Funkcia CLEAN

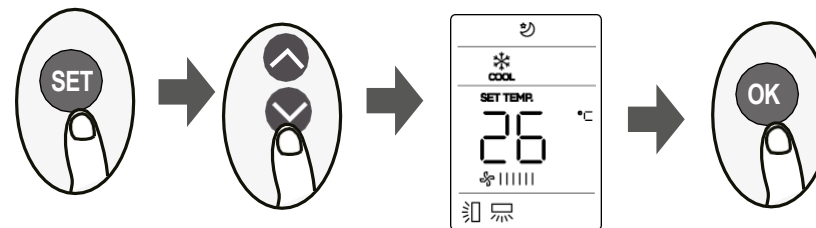
Stlačením tlačidla Clean aktivujete funkciu samolebo aktívneho čistenia (v závislosti od modelu)



### Aktívna funkcia čistenia:

Technológia Active Clean odplavuje prach, plesne a masť, ktoré môžu spôsobovať zápach, keď sa prilepia na výmenník tepla tým, že sa automaticky zmrazia a potom rýchlo rozmrazia. Keď je táto funkcia zapnutá, v okne displeja vnútornej jednotky sa zobrazí "CL", po 20 až 45 alebo 130 (v závislosti od modelu) minútach sa jednotka automaticky vypne a zruší funkciu CLEAN.

## Funkcia SET



• Stlačením tlačidla SET vstúpte do nastavenia funkcie a potom stlačením tlačidla SET alebo tlačidla TEMP $\downarrow$  alebo TEMP $\uparrow$  vyberte požadovanú funkciu. Vybraný symbol bude blikať na ploche displeja, stlačením tlačidla OK potvrdíte.

• Ak chcete zrušiť vybranú funkciu, vykonajte rovnaké postupy ako vyššie.

• Stlačením tlačidla SET môžete prechádzať cez prevádzkové funkcie nasledovne:

### Pre modely RG10P2(G2HS/F2HS/H2HS)/BGEF, RG10L5(G2HS/F2HS/H2HS)/BGEF

Breeze away\* (☼) → Active clean/Self clean (☼) → Fresh/UV-C lampa \*(☼) → Sleep(☼) → Follow Me(☼) → AP mode \*(☼)  
[\*]: Závisí od modelu

### Pre model RG10R(D2HS)/BGEF

Spánok(☼) → Nasleduj ma(☼) → Režim AP (☼) \*  
[\*]: Závisí od modelu

### Funkcia Breeze Away(☼) (niektoré jednotky) : Funkcia lampy FRESH/UV-C(☼)

Táto funkcia zabraňuje priamemu prúdeniu vzduchu na telo a dodáva vám pocit hodvábneho chladu.

**POZNÁMKA:** Táto funkcia je k dispozícii len v režime chladenia, ventilátora a sušenia.

**Aktívna čistiaca funkcia(☼) (niektoré jednotky) :** Technológia Active Clean odplavuje prach, plesne a masť, ktoré môžu spôsobovať zápach keď sa prilepia na výmenník tepla tým, že sa automaticky zmrazia a potom rýchlo rozmrazia námrazu.

Keď je táto funkcia zapnutá, v okne displeja vnútornej jednotky sa zobrazí "CL", po 20 až 45 minútach sa jednotka automaticky vypne a zruší funkciu CLEAN.

### (niektoré jednotky) :

Po výbere tejto funkcie sa aktivuje ionizátor alebo UV-C lampa (v závislosti od modelu). Ak má obe funkcie, tieto dve funkcie sa aktivujú súčasne. Táto funkcia pomôže vyčistiť vzduch v miestnosti.

### Funkcia Sleep(☼) :

Funkcia SLEEP sa používa na zníženie spotreby energie počas spánku a nepotrebuje rovnaké nastavenie teploty, aby zostala pohodlná. Táto funkcia dá aktivovať len pomocou diaľkového ovládania.

Podrobné informácie o nájde v časti Operácia spánku v UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA.

**POZNÁMKA:** Funkcia SLEEP nie je k dispozícii v režime FAN alebo DRY.

### Funkcia Follow me(人) :

Funkcia FOLLOW ME umožňuje diaľkovému ovládaču merať teplotu na aktuálnom mieste a posielat' tento signál do klimatizácie každé 3 minúty. Pri používaní režimov AUTO, COOL alebo HEAT meranie okolitej teploty z diaľkového ovládača (namiesto zo samotnej vnútornej jednotky) umožní klimatizácii optimalizovať teplotu vo vašom okolí a zabezpečiť maximálny komfort.

#### POZNÁMKA:

Stlačením tlačidla SET vyberte funkciu Follow Me a potom ju potvrdíte stlačením tlačidla OK.

Stlačením tlačidla OK na 3 sekundy

spustíte/vypnete pamäťovú funkciu Follow Me.

- Ak je aktivovaná pamäťová funkcia, na displeji sa na 3 sekundy zobrazí " On ".
- Ak je pamäťová funkcia zastavená, na displeji sa na 3 sekundy zobrazí " OF ".
- Keď je aktivovaná pamäťová funkcia, stlačte tlačidlo ON/OFF, zmena režimu alebo výpadok napájania nezruší funkciu Follow me.

### Funkcia AP( ) (niektoré jednotky) :

Na konfiguráciu bezdrôtovej siete vyberte režim AP. Pri niektorých jednotkách nefunguje stlačenie tlačidla SET. Ak chcete vstúpiť do režimu AP, stlačte tlačidlo LED nepretržite sedemkrát počas 10 sekúnd.

# KAISAI

# SMART AC KIT

## Príručka majiteľa

#### DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:

Pred inštaláciou alebo pripojením súpravy Smart si pozorne prečítajte príručku. Nezabudnite si túto príručku uložiť pre budúce použitie.

## Obsah

1. Špecifikácia .....	128
2. Bezpečnostné opatrenia .....	128
3. Prevzatie a inštalácia aplikácie .....	129
4. Inštalácia inteligentnej súpravy .....	129
5. Registrácia používateľa .....	130
6. Konfigurácia siete .....	130
7. Ako používať aplikáciu .....	135
8. Špeciálne funkcie .....	136

## VYHLÁSENIE O ZHODE

Týmto vyhlasujeme, že táto inteligentná súprava je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ. Kópia úplného DoC je priložená. (Len výrobky Európskej únie).

## 1. ŠPECIFIKÁCIA

**Model:** EU-OSK109, US-OSK109

**Štandardné:** 11b/g/n **Typ antény:**

**Frekvenčné pásmo:** 2400-2483,5 MHz

**Prevádzková teplota:** 0°C~45°C/32°F~113°F

**Prevádzková vlhkosť:** 10 % ~ 85 %

**Príkon:** DC 5V/300mA **Maximálny**

**výkon TX:** <20dBm

## 2. PREKÁŽKY

- **Použiteľný systém: iOS, Android.**
  - Prosím, aktualizujte si APP na najnovšiu verziu.
  - Vzhľadom na osobitnú situáciu môže dôjsť, výslovne tvrdíme nižšie: Nie všetky systémy Android a iOS sú kompatibilné s APP. Za prípadné problémy v dôsledku nekompatibility nenesieme zodpovednosť.
- **Bezdrôtová bezpečnostná stratégia**
  - Inteligentná súprava podporuje iba šifrovanie WPA-PSK/WPA2-PSK a žiadne šifrovanie. Odporúča sa šifrovanie WPA-PSK/WPA2-PSK.
- **Upozornenia**
  - Vzhľadom na rôznu situáciu v sieti sa môže niekedy vrátiť časový limit kontrolného procesu. Ak táto situácia nastane, zobrazenie medzi tabuľkou a aplikáciou nemusí byť rovnaké, necíťte zmätení.
  - Fotoaparát smartfónu musí mať 5 miliónov pixelov alebo viac, aby bolo možné dobre skenovať kód QR.
  - Vzhľadom na odlišnú situáciu v sieti môže niekedy dôjsť k časovému limitu požiadavky, preto je potrebné vykonať konfiguráciu siete znova.
  - Systém APP sa môže aktualizovať bez predchádzajúceho upozornenia na zlepšenie funkcií produktu. Skutočný proces konfigurácie siete sa môže mierne líšiť od manuálu, skutočný proces má prednosť.
  - Ďalšie nájdete na webovej stránke služby.

## 3. STIAHNUTIE A INŠTALÁCIA APLIKÁCIE

**UPOZORNENIE:** Nasledujúci kód QR je k dispozícii len na stiahnutie APP. Je úplne odlišný od QR kódu priloženého k súprave SMART KIT.



Telefón so systémom Android

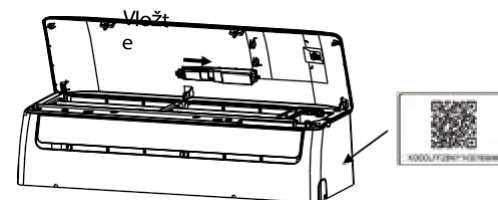
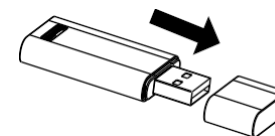


iOS

- Používatelia telefónov so systémom Android: naskenujte kód QR pre systém Android alebo prejdite na Google Play, vyhľadajte aplikáciu NetHome Plus a stiahnite si ju.
- Používatelia iOS: naskenujte QR kód iOS alebo prejdite do obchodu APP Store, vyhľadajte aplikáciu "NetHome Plus" a stiahnite si ju.

## 4. INŠTALÁCIA SMART KIT (bezdrôtový modul)

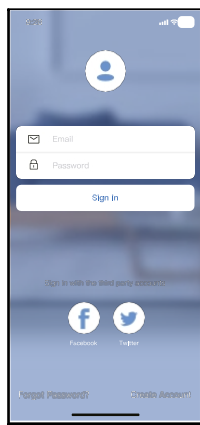
1. Odstráňte ochranný kryt inteligentnej súpravy (bezdrôtový modul)
2. Otvorte predný panel a vložte inteligentnú súpravu (bezdrôtový modul) do vyhradeného rozhrania.
3. Pripevnite kód QR priložený k súprave Smart (bezdrôtový modul) na bočný panel zariadenia a zabezpečte, aby sa dal pohodlne naskenovať mobilným telefónom. Prípadne si používateľ môže QR kód odfotiť a uložiť do vlastného telefónu.



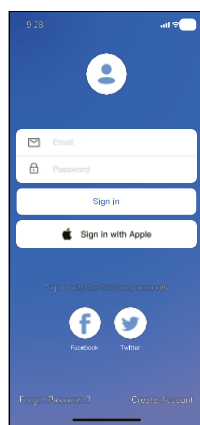
**UPOZORNENIE:** Toto rozhranie je kompatibilné len so súpravou SMART KIT (bezdrôtový modul), ktorú dodáva výrobca.

## 5. REGISTRÁCIA POUŽÍVATEĽA

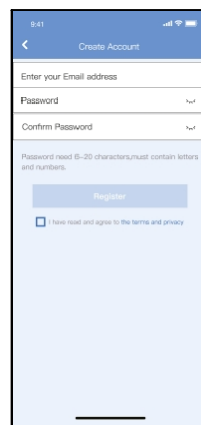
- Skontrolujte, či je vaše mobilné zariadenie pripojené k bezdrôtovému smerovaču. Taktiež je potrebné, aby bol bezdrôtový smerovač pripojený k internetu ešte pred vykonaním registrácie používateľa a konfigurácie siete.
- V prípade, že zabudnete heslo, je lepšie prihlásiť sa do e-mailovej schránky a aktivovať si registračné konto kliknutím na odkaz. Môžete sa prihlásiť pomocou účtov tretích strán.



Android



iOS



1. Kliknite na tlačidlo "Vytvoriť konto".
2. Zadáajte svoju e-mailovú adresu a heslo a potom kliknite na tlačidlo "Registrovať".

## 6. KONFIGURÁCIA SIETE

### POZOR:

- Je potrebné zabudnúť na akúkoľvek inú okolitú sieť a uistiť sa, že sa zariadenie so systémom Android alebo iOS pripája len k bezdrôtovej sieti, ktorú chcete nakonfigurovať.
- Uistite sa, že bezdrôtová funkcia zariadenia so systémom Android alebo iOS funguje dobre a že sa dá automaticky pripojiť späť k pôvodnej bezdrôtovej sieti.

### Pripomínáme:

Používateľ musí dokončiť všetky kroky do 8 minút po zapnutí klimatizácie, inak ju musíte zapnúť znova.

### Používanie zariadenia so systémom Android alebo iOS na konfiguráciu siete

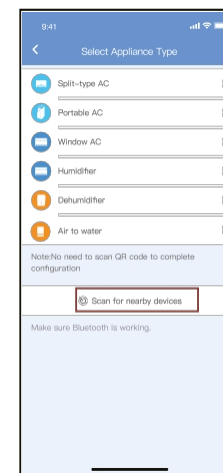
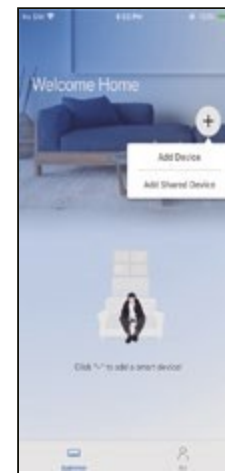
- Uistite sa, že vaše mobilné zariadenie je už pripojené k sieti Wi-Fi, ktorú chcete používať. Taktiež musíte zabudnúť na iné nerelevantné siete Wi-Fi v prípade, že ovplyvňujú proces konfigurácie.
- Odpojte napájanie striedavým prúdom.
- Pripojte napájanie striedavým prúdom a nepretržite stlačte tlačidlo "LED DISPLAY" alebo "DO NOT DISTURB" sedemkrát počas 10 sekúnd.
- Keď sa na displeji AC zobrazí "AP", znamená to, že AC Wi-Fi už prešiel do režimu "AP".

### POZNÁMKA: Konfiguráciu siete môžete dokončiť dvoma spôsobmi:

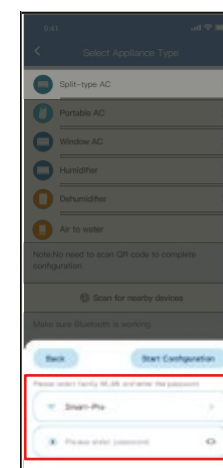
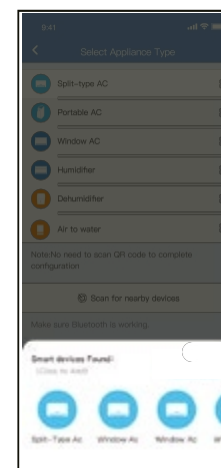
- Konfigurácia siete pomocou skenovania Bluetooth
- Konfigurácia siete podľa vybraného typu spotrebiča

## Konfigurácia siete pomocou skenovania Bluetooth

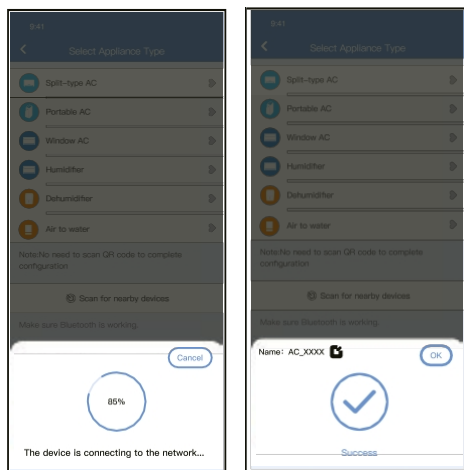
**Poznámka:** Uistite sa, že bluetooth vášho mobilného zariadenia funguje.



1. Stlačte tlačidlo "+ Pridať zariadenie".
2. Stlačte tlačidlo "Vyhľadať blízke zariadenia".

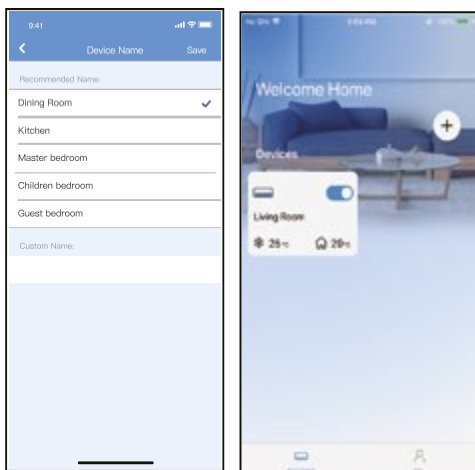


3. Počkajte, kým sa inteligentné zariadenia nájdu, a potom ich kliknutím pridajte.
4. Vyberte domácu sieť Wi-Fi a heslo.



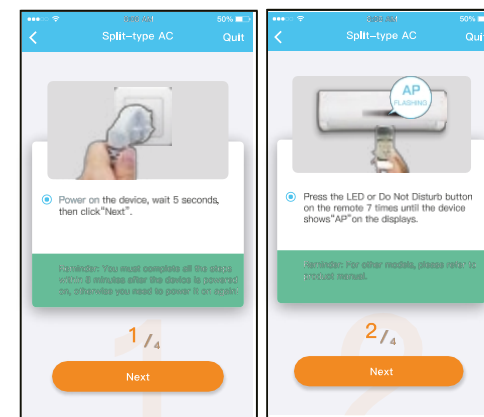
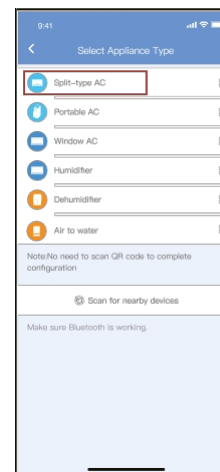
5. Počkajte na pripojenie k sieti.

6. Úspešná konfigurácia, môžete zmeniť predvolený názov.



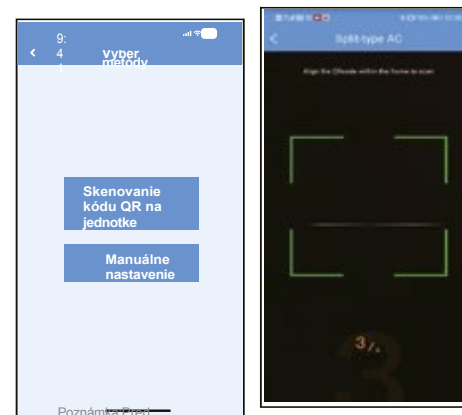
8. Konfigurácia siete Bluetooth prebehla úspešne, teraz môžete vidieť zariadenie v zozname.

Konfigurácia siete podľa vybraného typu spotrebiča :



1. Ak je konfigurácia siete bluetooth chybná, vyberte typ spotrebiča.

2. Postupujte podľa vyššie uvedených krokov, aby ste vstúpili do režimu "AP".



Poznámka: Po skenovaní kódu QR počkajte 5 až 10 sekúnd, kým je zariadenie v režime AP.

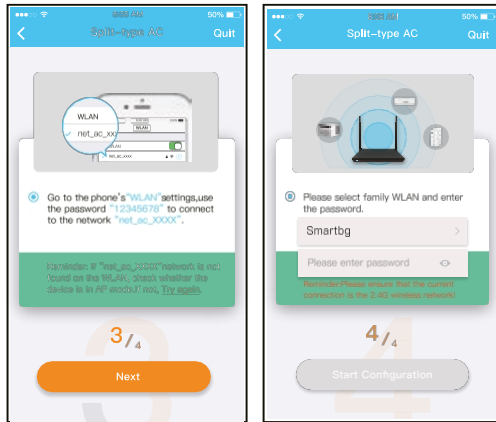
3. Vyberte spôsob konfigurácie siete.

4. Vyberte metódu "Naskenovať" kód QR".

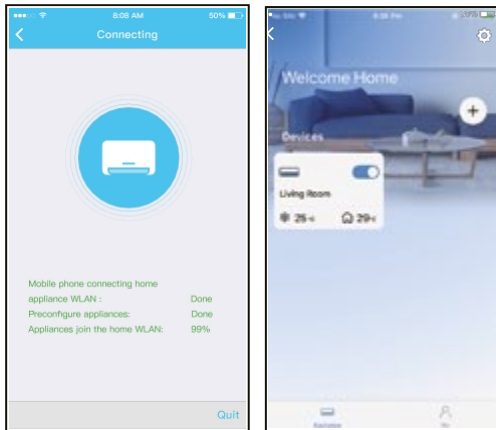
7. Môžete si vybrať existujúci názov alebo si prispôsobiť nový názov.

**POZNÁMKA:** Kroky 3 a 4 sa vzťahujú len na systém Android. Systém iOS tieto dva kroky nepotrebuje.





5. Keď si vyberiete metódu "Manuálne nastavenie" (Android). Pripojte sa k bezdrôtovej sieti (iOS).
6. Zadajte prosím heslo.



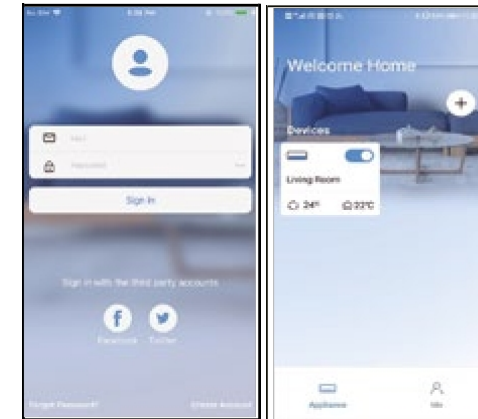
7. Konfigurácia siete je úspešná.
8. Úspešná konfigurácia, zariadenie sa zobrazí v zozname.

**POZNÁMKA:**

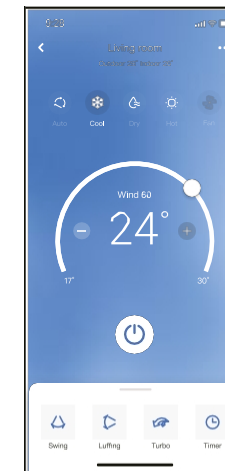
- Po dokončení konfigurácie siete sa na obrazovke APP zobrazia nápovedné slová o úspechu.
- Vzhľadom na rôzne internetové prostredie je možné, že stav zariadenia sa stále zobrazuje ako "offline". Ak táto situácia nastane, je potrebné vytiahnuť a obnoviť zoznam zariadení v aplikácii APP a uistiť sa, že stav zariadenia je "online". Prípadne môže používateľ vypnúť sieťové napájanie a znova ho zapnúť, stav zariadenia sa po niekoľkých minútach stane "online".

## 7. AKO POUŽÍVAŤ APLIKÁCIU

Pred použitím aplikácie na ovládanie klimatizácie cez internet sa uistite, že sú vaše mobilné zariadenie aj klimatizácia pripojené k internetu, postupujte podľa nasledujúcich krokov:



1. Kliknite na tlačidlo "Prihlásiť sa"
2. Vyberte si klimatizáciu.



3. Používateľ tak môže ovládať stav zapnutia/vypnutia klimatizácie, režim prevádzky, teplotu, rýchlosť ventilátora atď.

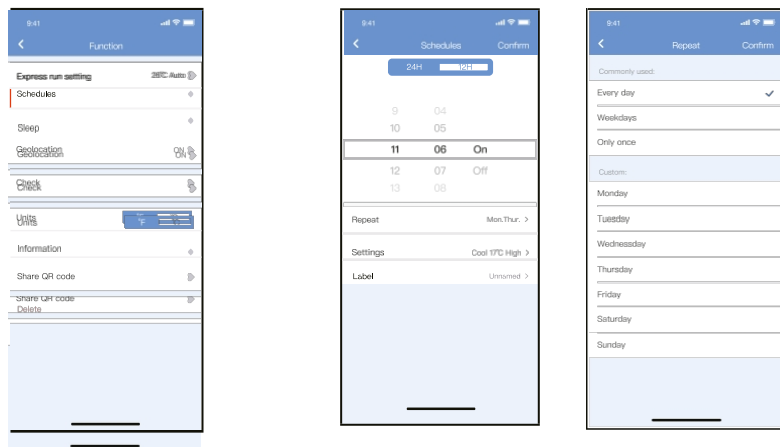
**POZNÁMKA:**

V klimatizácii nie sú k dispozícii všetky funkcie APP. Napríklad: Viac informácií nájdete v používateľskej príručke.

## 8. ŠPECIÁLNE FUNKCIE

### Harmonogram:

Týždenne si používateľ môže dohodnúť termín zapnutia alebo vypnutia klimatizácie v určitom čase. Používateľ môže tiež zvoliť cirkuláciu, aby sa klimatizácia riadila podľa rozvrhu každý .

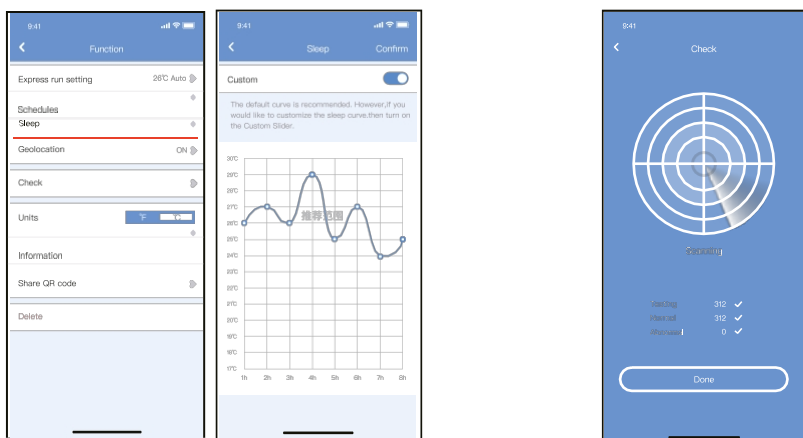


### Spánok:

Používateľ si môže prispôsobiť svoj vlastný pohodlný spánok nastavením cieľovej teploty.

### Skontrolujte:

Pomocou tejto funkcie môže používateľ jednoducho skontrolovať stav chodu striedavého prúdu. Po dokončení tohto postupu môže zobraziť normálne položky, abnormálne položky a podrobné informácie.



### Zdieľanie zariadenia:

Klimatizáciu môže ovládať viacero používateľov súčasne pomocou funkcie zdieľania zariadenia.



1. Kliknite na "Zdieľaný kód QR"

2. Zobrazenie kódu QR.

3. Ostatní používatelia sa musia najprv prihlásiť do aplikácie Nethome Plus a potom kliknúť na položku Pridať zdieľané zariadenie na

ich vlastný mobilný telefón a potom ich požiadajte, naskenovali kód QR.

4. Teraz môžu zdieľané zariadenie pridať aj ostatní.

### UPOZORNENIA:

Pre modely US-OSK105, EU-OSK105:

FCC ID:2AS2HMZNA21

IC:24951-MZNA21

Toto zariadenie je v súlade s časťou 15 pravidiel FCC a obsahuje vysielač(e)/prijímač(e) oslobodené od licencie, ktoré dodržiavať licencie oslobodené od RSS, ktoré vydala Inovacia, veda a hospodársky rozvoj Kanady. Prevádzka podlieha týmto dvom podmienkam:

- (1) Toto zariadenie nesmie spôsobovať rušenie a
- (2) Toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť neželanú prevádzku zariadenia. Zariadenie používajte len v súlade s dodanými pokynmi.

Zmeny alebo úpravy tohto zariadenia, ktoré nie sú výslovne schválené stranou zodpovednou za zhodu, môžu viesť k strate oprávnenia používateľa na prevádzku zariadenia. Toto zariadenie spĺňa limity FCC pre vystavenie žiareniu stanovené pre nekontrolované prostredie. Aby sa predišlo možnosti prekročenia limitov FCC pre vystavenie rádiovým frekvenciám, nesmie sa človek počas bežnej prevádzky priblížiť k anténe na menej ako 20 cm (8 palcov).

### POZNÁMKA:

Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje limitom pre digitálne zariadenie triedy B, podľa časti 15 pravidiel FCC. Tieto obmedzenia sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením v obytných inštaláciách. Toto zariadenie generuje, využíva a môže vyžarovať rádiovú frekvenciu, a ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiových komunikácií. Neexistuje však žiadna záruka, že v konkrétnej inštalácii nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie rozhlasového alebo televízneho príjmu, čo možno zistiť vypnutím a zapnutím zariadenia, používateľovi sa odporúča, aby sa pokúsil odstrániť rušenie jedným alebo viacerými z nasledujúcich opatrení:

- Preorientujte alebo premiestnite prijímaciu anténu.
- Zvýšte vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Zariadenie pripojte do zásuvky v inom obvode, než do ktorého je pripojený prijímač.
- Poradte sa s predajcom alebo skúseným rádiovým/televíznym technikom.

[www.kaisai.com](http://www.kaisai.com)

**WE  
CARE  
ABOUT  
AIR**

Návod na obsluhu ♦ Instrukcja obsługi ♦ Bedienungsanleitung

